

# REVISTA ECONOMICĂ.

Organ financiar-economic.

Organul oficial al „SOLIDARITĂȚII”, asociațiune de institute financiare ca însoțire.

Apare odată pe săptămână.

Membri ai asociațiunii „SOLIDARITATEA” sunt:

*Agricola (Ecica), Agricola (Hunedoara), Agricola (Lugos), Agricola (Sebeșul-săses). Alina, Ancora, Ardeleana, Arieșana, Arina, Armonia, Auraria, Aurora (Baia-mare), Avrigeana, Bănățana, Banca Poporală (Caransebeș), Banca Poporală (Dej), Banca Poporală (Arpașul-inf), Beregsana, Berzovia, Bihoreana, Bistrițana, Bocșana, Brădetul, Buciușana, Cassa de împrumut ca însoțire (Bicaz), Cassa de păstrare (Mercurea), Cassa de păstrare (reuniune) (Săliște), Câmpiana, Gârțișoreana, Chiorana, Chisețeană, Codreana, Codrul, Comuna, Concordia (T.-Uzdin), Cordiana, Coroana (Bistrița), Coroana (Timișoara), Corvinăna, Creditul, Crișana, Cugiereana, Decebal, Detunata, Doina, Drăganul, Dunăreana, Economia (Cohalm), Economul, Făgefana, Frăția, Frățietatea, Furnica, Geogeană, Gloria, Grănițerul, Hațegana, Hondoleana, Însoțire de credit (Vestem), Institut de credit (Mehadia), Institut de credit (Gavosdia), Isvorul (Sângeorgiu), Isvorul (Sebeșul-inf.), Iulia, Lăpușana, Ligediana, Lipovană, Luceafărul, Lumina, Mărgineana, Mercur, Mielul, Minerva, Munteana (Corniareva), Murășiana, Murășianul, Nădlăcana, Negoiul, Noiana, Olteana, Oraviciana, Orientul, Panciovana, Patria Piatra, Plugarul (Cacova), Plugarul (Săcădate), Poporul (Lugos), Poporul (Săliște), Porumbăceana, Progresul, Reuniunea de împrumut și păstrare (Ilva-mare), Riușreana (Cap.-Mândștur), Săcana, Sălmăreana, Sebeșana (Caransebeș), Sebeșana (Sebeșul săs), Secășana, Selăgeana, Sentinela, Șercățiană, Sylvania, Someșana, Speranța (Hosman), Steaua, Târnavăna, Țibleșana, Timișana, Ulpiana, Unirea, Vatra, Victoria, Viitorul, Voileana, Viădeasa, Vulturul (Sânmartin), Vulturul (Tășnad), Zărândeana, Zlăgnea.*

Prețul de prenumărare:  
pe 1 an K 12.-, pe 1/2 an K 6.-

Redactor responsabil:  
CONSTANTIN POPP

Taxa pentru inserțiuni:  
de spațiu unui cm<sup>2</sup> câte 10 fileri.

## O constatare.

Bilanțurile băncilor noastre se perândă pe dinaintea ochilor noștri, arătând rezultatele încă unui an de muncă și anume ale unui an mai puțin obicinuit în viața economică preste tot și poate unic în feliul său în viața băncilor noastre de până acum. Au mai trecut institutele noastre de bani peste împrejurări grele și peste crize economice, dar credem că nu exagerăm, când afirmăm că un an greu și neobicinuit ca cel încheiat acum, nu au mai trăit.

Evenimentele financiare, cunoscute din anul trecut, dimpreună cu situațiunea politică generală nesigură și încurcată, în care ne aflăm de un an de zile, au adus cu sine — mai ales în patria noastră — schimbări însemnate în relațiunile de credit, schimbări cari, în urma organizației de credit la noi, s'au resimțit de sus până jos, dela cele mai puternice instituțiuni de credit din capitală, începând cu Banca de emisiune și până jos la modestele bănci de provincie. Este de prisos, credem, să mai amintim aceste schimbări, fiind prea cunoscute și simțite de cercurile noastre financiare, de aceea ne mărginim numai a arăta — pe scurt — cam ce urmări au avut acelea pentru noi și cum le-am suportat. Premitem și aceea, că deastădată nu ne vom extinde asupra faptului acestuia prea mult, dat fiind, că încă nu avem la mână datele complete asupra rezultatelor băncilor noastre. Un lucru însă credem, că putem constata de pe acum și anume acela, că institutele noastre de bani — așa cum sunt

ele — au trecut, relativ, fără prea mari greutateți preste anul economic așa de puțin obicinuit! Căderi neprevăzute nu am avut a înregistra, un lucru pe cât de îmbucurător pentru noi, pe atât de vrednic de a fi fixat și care e o nouă dovadă de soliditatea institutelor noastre de bani.

Cu toate acestea am fi prea optimiști, dacă am susține faptul, că criza economică, prin care am trecut și care și acum mai durează, nu s'ar reogîndă și în bilanțurile noastre.

Aici trebuie să reamintim cetitorilor noștri cele susținute în articolul nostru: «*O chestiune de actualitate*», (partea dela început) din Nr. 3 a. c. al revistei noastre. Anticipam acolo, că profiturile curate pro 1912 ale băncilor noastre în general nu vor rămâne îndărătul celor din anii trecuți, de nu le vor și întrece chiar, ici-colea. Și acest scop se va ajunge — continuam — fie pe cale normală, prin aceea, că băncile prevăzătoare au strâns și ele din vreme șurubul cametelor față de datorașii lor, sau, altele, au folosit anumite rezerve latente, ce le aveau la îndemână din alți ani, fie pe cale mai puțin obicinuită, că unele bănci de-ale noastre — doriām să fie cât mai puține de acestea — vor forță să ajungă la profiturile din anii buni în contul solidității bilanțurilor.

Nu cercetăm — ar fi și greu acum, sau aproape imposibil — cari și câte din băncile noastre s'au servit de unele și cari de altele dintre mijloacele de mai sus. Fapt este, că rezultatele prezentate de acelea sunt, în general, ca și în anii normali ba la unele chiar evident

mai bune. Suntem dispuși a crede, că institutele noastre de bani în general au urmat și deastădată politica financiară obicinuită la noi: soliditatea și realitatea înainte de toate. Cu toate aceste mărturisim, că nu am fi rămas surprinși dacă am fi văzut, că, «*profiturile*» n'au crescut, ba chiar s'au redus încâtva, căci aceasta ne-ar fi probat pe de-o parte prudență și rezervă în afaceri, pe de altă parte *cruțarea clientelei*, două lucruri egal de importante între împrejurările date!

Acestea fie zise — fără supărare pentru acelea dintre băncile noastre, cari, rezultatele din anul expirat, în evident progres față de anii trecuți, și le-au «stors» eventual din «*strângerea șurubului*» mai mult poate decât ar fi fost necesar.

Pentru acelea dintre bănci — repetăm, fie cât mai puține de acestea, la noi — cari eventual au forțat rezultatele, ce le arată, în contul solidității bilanțurilor, avem avertismentul:

Vremurile din trecutul apropiat, după toată probabilitatea, nu vor mai veni în curând și relațiile de credit vor rămâne pe multă vreme mai puțin legere, ca în trecut. Și ceace s'a forțat eventual acum la bilanțul pro 1912, cu gând, poate, că în curând va trece criza actuală și vor veni iar vremurile bune de odinioară, aceea poate foarte ușor rămâne o dorință, pe multă vreme neîmplinită și o rană, ce se va ivi regulat la bilanțurile câtorva ani următori!

Pentru toate băncile noastre anul de criză 1912 poate fi un «memento» spre o desvoltare mai mult intensivă, spre o legătură tot mai strânsă și mai sinceră între ele și spre o folosire cât mai rezervată de credit străin.

## Incheierile „Băncii generale de asigurare“.

În alt loc al foii noastre publicăm bilanțul și conturile de rezultat ale «Băncii generale de asigurare» asupra primului ei an de gestiune. Cum acesta este la noi, la Români, primul bilanț de acest fel și cum peste tot bilanțele întreprinderilor de asigurare — din cauza tehnicii lor speciale — nu sunt așa de ușor de pătruns ca bilanțele băncilor de credit, socotim de potrivit să dăm — pe baza informațiilor primite din loc competent — câteva informațiuni asupra afacerilor băncii de asigurare în decursul anului trecut precum și lămuririle de lipsă pentru aprecierea încheierilor, ce publicăm.

Banca noastră de asigurare și-a început activitatea la 1 Ianuarie 1912 și astfel încheierile ei sunt rezultatul unei activități de un an întreg. În anul acesta a cultivat în cont propriu atât asigurări elementare (incendiu) cât și de viață. În ramura celor

dintâi a emis 6413 polițe asupra unui capital asigurat de Cor. 20.107,547.—, încasând ca premii și compețițe suma de Cor. 88.475.34. Din acestea — după detragerea stornărilor — la 31 Decembrie 1912 au rămas în vigoare 6033 polițe, cu un capital asigurat de Cor. 18,465,500.—, și cu premii și compețițe de Cor. 80,986.27. În ramura asigurărilor de viață, banca noastră de asigurare a primit 622 oferte asupra unui capital de asigurare de Cor. 2.886,800.—. Din acestea s'au rezolvat definitiv în cursul anului trecut 464 oferte, emițându-se tot atâtea polițe asupra unui capital de Cor. 2.189,600.—. Substrăgându-se stornările făcute, la 31 Dec. 1912 au rămas în vigoare 422 polițe. Capitalul asigurat al acestor polițe este de Cor. 2.004,100.—, iar premiul anual de Cor. 89,633.83. S'au respins 62 de oferte despre un capital de Cor. 240,000.—, și au rămas în suspens, pentru a fi rezolvite în cursul anului curent, 96 de oferte cu un capital de Cor. 457,200.—.

Dacă comparăm aceste rezultate de afaceri cu rezultatele altor societăți de asigurare începătoare și cu combinațiunile, ce s'au făcut când s'a studiat chestiunea înființării băncii noastre de asigurare și dacă mai luăm în considerare și împrejurarea, că anul trecut a fost sub raport economic și financiar un an anormal, așa credem că rezultatele obținute de banca de asigurare pot fi considerate ca destul de multumitoare. Și cu drept cuvânt. Aceea ce s'a sperat ca rezultat al anului prim la studiarea chestiunii, nu numai s'a ajuns, dar s'a și întrecut. Afară de aceea, dacă ne vom compara rezultatele ajunse cu rezultatele ce le-a avut de ex. în primul an de activitate societatea de asigurare a agricultorilor unguri, societate sprijinită de toată nobilimea și clerul catolic al țării și care există deja de 12 ani, vom vedea că în ramura asigurărilor de viață producțiunea noastră — într'un an rău economic — a fost cu o jumătate de milion mai mare ca a numitei societăți, iar în ramura asigurărilor elementare (incendiu) am emis — cu toate că la societatea amintită primul an de afaceri a fost de aproape 18 luni — acelaș număr de polițe. Și deși capitalul asigurat contra incendiului și suma premiilor la noi sunt mai reduse, totuși numărul egal de clientelă e o dovadă că după împrejurările noastre, cu un popor cu averi mici și mărunte, banca noastră a fost tot atât de căutată ca societatea agricultorilor unguri cu grofii, baronii și ceilalți sprijinitori ai ei, neasemănat mai bogați și mai mulți decât noi.

Dar, dacă în ce privește producțiunea de afaceri, Banca noastră de asigurare a ajuns aceea ce a sperat să obțină în primul ei an de gestiune și dacă sub acest raport n'a rămas nici în urma altor societăți, cari au avut parte să-și treacă greutățile anului întâi prin împrejurări mai favorabile, așa credem că și profitul realizat de noua noastră întreprindere trebuie să fie satisfăcător. Or aceasta cu atât mai mult cu cât — cum vom arăta mai jos — nu profitul cu orice preț a fost considerațiunea principală la stabilirea bi-

lanțului, ci asigurarea viitorului întreprinderii, consolidarea ei prin formarea de rezerve și delăturarea din capul locului a oricărei poziții ce ar putea fi îngreunătoare pentru viitor.

La societățile de asigurare anii primi sunt cei mai grei. Cheltuielile mari de afaceri — cu deosebire la asigurările de viață — le pricinuesc mari inconveniente, mai cu samă că legea le obligă ca din premiile încassate, o parte — ce trebuie calculată foarte exact, matematice — să o pună ca rezervă din care să se poată satisface obligămintelor față de asigurați. A pune deoparte rezervele și a face față și cheltuielilor de afaceri, e lucru foarte greu. Tocmai de aceea și praxa și legea admite ca cheltuielile de afaceri să se repartizeze pe mai mulți ani. Legea noastră admite repartizarea cheltuielilor de afaceri pentru asigurările de viață până la 15 ani. Însă această repartizare e numai un expedient pentru echilibrarea rezervelor. Spesele repartizate și luate ca activ pentru societate, activ care să se amortizeze din excedentele anilor următori, rămân totuși o îngreunare, un balast pentru viitor. De aceea tendința unei societăți, care voiește să-și asigure și înlesnească viitorul trebuie să fie: să aibă și rezervele impuse, dar să-și și amortizeze an de an cât mai mult, dacă e cu putință chiar toate speșele de afaceri. Și trebuie să spunem că sunt rari, foarte rari acele societăți, cari ca începătoare să-și fi amortizat — deodată — speșele de afaceri, de acviziție cum li se zice. Aproape toate le-au repartizat pe 10—15 ani. Banca noastră de asigurare însă a ținut — chiar cu rizicul unei reduceri mai simțitoare a profitului — să le amortizeze total. A făcut astfel pentru că e convinsă că numai în felul acesta se poate asigura mai bine viitorul întreprinderii și pentru că își da sama, că aceea ce ar fi putut arăta azi mai mult ca profit, se va revărsa în viitor cu mult mai îmbelșugat. Condușă de astfel de vederi, banca noastră de asigurare, după ce și-a făcut la asigurările elementare, cari sunt de un rizic mai puțin statornic, o rezervă de 80% (Cor. 18,182-68) a încassat în cont propriu, deși multe alte societăți, cu deosebire începătoare, se mulțumesc și cu 40—50%, după ce și-a făcut rezerva prescrisă pentru partea asigurărilor de viață ținute în contul său (Cor. 14,825-61), după ce a amortizat toate speșele de acviziție la asigurările de viață (Cor. 36,648-08) și în sfârșit după ce a luat între spese tot ce a cheltuit pentru tipărituri, table, tăblițe etc. și și-a rezervat și o modestă sumă pentru dările cari ca întreprindere nouă i se vor stabili numai în anul curent, a obținut un profit curat de Cor. 37,316 55.

De bună seamă că dacă banca noastră de asigurare ar fi făcut la afacerile de asigurări elementare o rezervă mai redusă, însă cu toate acestea obicinuită în praxa altor societăți și dacă o parte mai însemnată a speselor de acviziție la viață ar fi luat-o între active, ca să se amortizeze din excedentele anilor următori — o procedură cum am arătat

mai sus, chiar și prin lege admisă — ar fi rezultat un profit cu cel puțin douăzeci de mii de coroane mai urcat ca cel obținut pe baza principiilor severe de îngrijire pentru viitor. Ar fi fost însă acesta un succes mai mult sau mai puțin efemer, departe de a mulțumi judecățile obiective și reale ale oamenilor conștii de greutatea zilelor ce le străbatem și de marea răspundere ce o avem față de viitorul noii noastre întreprinderi. Din parte-ne aprobăm principiile urmate la alcătuirea bilanțului real și solid al Băncii generale de asigurare și-i dorim pentru viitor progrese treptate și sigure. Apelăm însă la oamenii noștri de bine de pe prețutindenea să o sprijinească cu toată sinceritatea în lucrurile ei, căci numai sprijinindu-o avem drept să-i cerem rezultate bune.

### Asigurările în judicatura ungară.\*

Continuare.

§ 503 al legii comerciale obligă persoana favorizată, ca imediat ce i-a venit la cunoștință împlinirea timpului, sau a întâmplării (moarte, accident) în contra căreia a fost contractată asigurarea, să încunoștinteze banca de asigurare, căci în caz contrar va suporta eventualele consecințe și daune. Și e foarte la loc aceasta dispoziție a legii, deoarece dacă insinuarea s'ar putea face după voința partidelor, băncile ar suferi pagube enorme și ar fi silite să plătească și astfel de sume asigurate, cari după dreptate nu compet celor favorizați. Dar să vedem un caz din practică. Ioan Popa e asigurat la Generala pentru suma de 10,000 Cor. la caz de moarte. Ioan Popa în 15 Martie se sinucide cu o otrăvă oareșcare. Favorizatul Petru Popa, deși e prezent la moartea asiguratului, nu însinuă cazul de moarte băncii de asigurare decât numai în 1 Decembrie. Notez că și la matriculant cât și la banca de asigurare declară, că asiguratul a murit de moarte naturală în urma boalei de apă.

Un vecin oareșcare însă denunță băncii de asigurare, că asiguratul s'a sinucis prin otrăvire. Banca cere exhumarea cadavrului și cercetare medicală. Medicii după cercetarea cadavrului declară, că în urma faptului, că cadavrul în timpul de 9 luni de când a fost îngropat e deja discompus, ei nu mai pot constata cauza morții. Banca în cazul acesta va denega plățirea, iar la caz de proces se va apăra cu succes în contra favorizatului pe motiv, că favorizatul nu și-a împlinit datorința prescrisă de a însinuă cazul imediat și prin neglijența ori procedura sa răutăcioasă a făcut imposibilă staverirea adevăratei cauze de moarte. Din toate acestea însă nu urmează, că neglijarea datorinței de însinuare *ab ovo* absolvă banca de asigurare de sub obligamentul de plată, dacă de altfel și cu întârziere poate dovedi împrejurările, cari formează obiectul de discuție.

Scadența sumei asigurate se stăvereste după învoirea partidelor contractante așa d. e. în 2, 3 luni dela întâmplare ori împlinirea timpului de asigurare. În lipsa unei astfel de învoiri legea dispune, ca suma asigurată să se plătească în termen de 8 zile socotite dela dovedirea prescrisă în regulament a condiției împlinite (moarte, căsătorie, împlinirea vârstei) ceea ce însemnează, că banca numai atunci e obligată să

\* Vezi «R. E.» Nr. 1.

plătească suma asigurată în 8 zile, după ce partida a pus la dispoziția băncii toate documentele cerute de bancă și staverite în contract ori regulamente.

Așa bunăoară înzădar va trimite cineva băncii contractul de asigurare raportând, că asiguratul a reposat, căci banca va denegă plățirea până când partida nu va produce și extrasul din matriculele morților ori alte documente cerute de bancă.

Partidele contractante sunt îndreptățite să staverască acele cazuri de moarte, în cari banca nu e obligată a plăti suma asigurată, dacă însă aceste cazuri nu sunt precizate în contract banca de asigurare e îndreptățită a denegă plățirea sumei asigurate pe baza legii în următoarele cazuri:

1. dacă moartea asiguratului a provenit prin sentință judecătorească, prin duel ori sinucidere;

2. dacă asiguratul a murit în bătălie ori în urma rănilor primite acolo.

3. dacă asigurarea e contractată pentru caz de morb ori accidente și morbul ori accidentul a provenit din vina asiguratului ori a favorizatului.

În cazurile de asigurări contra accidentelor nu e destul să se dovedească că asiguratul a reposat, ci favorizatul e obligat să dovedească, că moartea a fost cauzată de vreun accident.

Ca sinucidere numai acele cazuri de moarte se pot privi, cari au fost comise din partea asiguratului în mod conștient și cu directă intențiune de a-și stănge viața. Nu se poate cualifica de sinucidere, când cineva d. e. călătorește în trăsura cu arma încărcată și răsturnându-se trăsura, se descarcă și cauzează moartea asiguratului.

Dacă moartea asiguratului provine din cauzele indicate mai sus sub 1, 2, favorizatul e îndreptățit a pretinde dela bancă  $\frac{1}{3}$  parte din premiile plătite.

§ 505 a legii înșiră cazurile când contractul de asigurare își pierde validitatea, deci se anulează chiar și dacă partidele contractante s'au învoit altfel.

Aceste cazuri sunt următoarele:

1. dacă întâmplarea pentru care sa contractat asigurarea obvine după încheierea contractului dar înainte de a se începe termenul fixat pentru purtarea rizicului din partea băncii (d. e. Contractul pentru caz de moarte se încheie la 10 Maiu așa însă, că rizicul nu să începe decât în 1 Iunie. Asiguratul moare însă în 20 Maiu. Rizicul nu s'a început încă, deci contractul își pierde validitatea.

2. dacă favorizatul moare, sau întâmplarea în contra căreia, sau pentru care s'a încheiat asigurarea nu mai poate obveni. (d. e. Inchei contract de asigurare ca copila la ajungerea etății de 20 ani să primească 5000 Cor. Copila moare în etate de 10 ani.)

3. dacă premiile recidive la anumite termene nu se plătesc în termen de 30 zile dela scadență, sau la caz de moratoriu înainte de expirarea acestuia, excepțiune formează numai cazul, când partida e împedecată în plățire prin forța majoră ori vre-o nenorocire.

4. dacă favorizatul comite intenționat vre-un fapt oareșcare, care periclitează viața sau sănătatea asiguratului; dacă însă favorizatul are drept numai la o parte din suma asigurată, contractul își pierde valoarea numai pentru aceasta sumă. (d. e. A. e asigurat pentru 6000 Cor. în favorul lui B. și C. în părți egale. B. bate strașnic pe asiguratul A. încât acela moare. B. își pierde dreptul dela suma 300 Cor., iar C. nu.)

În cazurile amintite sub 1 și 2 a treia parte din premiile plătite sunt de a se replăti din partea băncii de asigurare.

Asiguratul e obligat a plăti rata I-a a premiului chiar și dacă prin neplătirea la timp a ratei a II contractul pe baza punctului 3 și a pierdut valoarea. Contractul declarat de lege de nevalid nu se poate reactivă nici cu învoirea partidelor, ci acela trebuie înnoit.

Dispozițiunile legii cu privire la validitatea contractului, la formalitățile de contracte, oferte, staverirea premiilor și prescrierea pretenziunilor statorite pentru asigurările în contra daunelor și pertractate în numerii anteriori sunt valabile și pentru asigurările de viață.) §. 465, 467, 468, 471—75, 483, 486 și 487.)

Dacă acum, cunoscând rânduelile legii, vom arunca o reprivire asupra acestora, ușor vom putea observă unele dispozițiuni ale legii, cari ca un fir roșu de ață se întind peste toată legea încât le putem privi totdeauna chiar ca o regulă generală și având a judecă vre-o controversă escată în practică ne vor face mare ușurință ținând cont de ele.

Un astfel de fir roșu e libertatea dată de lege partidelor, că mai toate condițiunile privitoare la asigurări se pot staveri după buna învoială a partidelor și la caz de controversă sunt datoare de ton totdeauna condițiunile stipulate în contract. Cum am văzut sunt însă și puține excepțiuni de sub aceasta regulă și legea impune în mod imperativ partidelor, că în acele cazuri sunt obligate a se ține strâns de rânduelile legii (așa d. e. supraasigurare, asigurare multiplă, nimicirea și invaliditatea contractului, replătirea unor premi) și că nu au drept să se învoiască contrar acelor rândueli.

Tot astfel reiese în relief în toată legea, că legea va apăra numai astfel de contracte de asigurări, cari au la bază atât din partea băncii cât și din partea partidelor asigurare necondiționata cinste, adevărul, buna credință intențiunea de a păstră averea, de a recăștiga-pagubele suferite, dar nici odată înbogățirea pe cale necinstită și câștigarea astorfel de bunuri pe cari nici nu le-am avut. Retăcerea adevărului, rea credința, dacă se descopere, totdeauna se răsbună amar.

Totmai de aceea voină a încheia contracte de asigurare să nu scăpăm din vedere nici când următoarele lucruri. Nu este permis să atribuim valoare mai mare bunurilor asigurate, decât cât acele în realitate reprezintă. La facerea ofertelor să răspundem întrebărilor precis și în conformitate cu adevărul. Nu este permis a ascunde sau a retăceă nici o împrejurare, care poate fi favorabilă, ori nefavorabilă pentru noi. Să nu promitem, dar să nici nu primim promisiuni de acelea, pe cari nu le putem împlini, ori nu le împlinesc alții. Să avem în vedere totdeauna vorba vechie că «*verba volant scripta manent*» adică să preținzi, că tot ce voești să se țină ori să ții să se pună pe hârtie, căci la asigurări condițiunile și învoelile numai atunci au valoare, dacă sunt cuprinse în contract. Dacă suferim pagube să nu râvnim la averea altuia, deci să nu pretindem despăgubire mai mare ca paguba suferită.

Dacă în obiecte asigurate se face schimbare ori se întâmplă pagubă să însinuăm la bancă cât se poate chiar telegrafice. Tot asemenea sunt a se înștiința cazurile de moarte, ori accidente.

Să ne îngrijim totdeauna de timpuriu, ca la scadență să putem plăti fără amânare premiile.

Având toate aceste în vedere nu vom avea nici o neplăcere cu nimeni și dacă ceriul ne va supune la încercări vom putea așteptă linișțiți mângăierea ce ne vine dela banca de asigurare, că, «munca dreaptă nu pier» și «dacă tu însuți te vei ajuta, te va ajuta și Dumnezeu».

Vircom

## Comerțul exterior al Austro-Ungariei.

Datele publicate de ministerul de comerț austriac arată, că, bilanțul comerțului exterior pro 1912 al monarhiei noastre se încheie cu un pasiv de 825.3 mil. Cor., cel mai mare deficit, la care s'a ajuns vreodată. Față de anul 1911, deficitul a crescut cu 38 mil. Cor.

Iată datele mai însemnate asupra exportului și importului Monarhiei în 1912:

|                | Import  |              | Export  |              |
|----------------|---------|--------------|---------|--------------|
|                | în 1912 | față cu 1911 | în 1912 | față cu 1911 |
| Materii brute  | 1963·8  | + 137·7      | 960·    | + 142·4      |
| Semi-fabricate | 567·1   | + 82·4       | 505·    | + 44·1       |
| Fabricate      | 956·4   | + 80·4       | 1196·8  | + 71·1       |
| Total          | 3487·3  | + 295·5      | 2601·8  | + 251·6      |

Dacă examinăm aceste cifre trebuie să ne bată la ochi creșterea deosebit de însemnată a importului. Până când înainte cu câțiva ani exportul întrecea importul, adeseori chiar cu câte K 200—300 mil., în anii din urmă, cam de când au intrat în vigoare nouile contracte comerciale cu statele vecine, exportul a început a scădea în continuu așa ca în 1912 face numai 77% din totalul importului. Am putea afirma, că preste tot creșterea, ce se poate constata la circulațiune în comerțul nostru exterior, revine întreagă importului, rămânând exportul de ani de zile aproape neschimbat.

Cauza principală a pasivității bilanțului nostru extern o formează importul de materii brute, mereu crescând în ultimii ani. În 1912, precum se poate vedea din tabela de mai sus la importul austro-ungar de materii brute creșterea față de 1911 a fost de rotund 1 miliard K. Importul de bucate pro 1912 se cifrează cu K 122·7 mil. față cu K 88 mil. în 1911. Din suma de K 122·7 mil. revine asupra importului de porumb suma însemnată de K 106 mil. față cu de-abia K 29 mil. din 1911.

Comerțul exterior al Monarhiei Austro-Ungare în 1912 dă un total de cca 6 miliarde Coroane. Circulațiunea a fost în întreg decursul anului destul de vioaie și războiul balcanic nu a influențat-o decât în parte neînsemnată. Este de remarcat că ultimele trei luni ale anului 1912 au fost mai favorabile și situația în acest timp s'a îmbunătățit mult. Aceasta îmbunătățire a bilanțului se explică prin încetarea aproape bruscă a importului și ridicarea urcată a exportului. Aceasta stare de lucruri a continuat a se menține până acum și în anul acesta și astfel ne dă să sperăm, că bilanțul nostru comercial pe viitor se va prezenta mai favorabil.

## REVISTA FINANCIARĂ.

### Situațiunea.

Sibiu, 21 Februarie 1913.

Toată săptămâna aceasta lipsa de mișcare pe piețele mari de bani a fost aproape neschimbată. Mersul războiului balcanic și mai ales conflictul româno-bulgar au ținut lumea financiară în cea mai mare rezervă. La noi, atât în Viena cât și în Budapesta, ofertele de bani din străinătate au lipsit aproape cu desăvârșire. Cu toate acestea trebuințele de medio au putut fi împlinite fără prea mari greutateți. Cătră finea săptămânii încordarea pe aproape toate piețele mari de bani s'a potențat, precum sunt și știrile despre mersul tratativelor dintre România și Bulgaria.

Băncile mari arată mare rezervă în afaceri și strâng deja rezerve pentru ultimo. La Berlin discontul privat s'a ridicat din nou cu  $\frac{1}{8}$  la  $5\frac{1}{4}\%$ , la Londra e  $4\frac{7}{8}\%$ , Paris  $4\%$ .

Pe piața internă de bani orice mișcare a încetat cu desăvârșire și aproape toate cererile de bani le împlinește Banca de emisiune. Aceasta este încă și acum într'o situație cu mult mai nefavorabilă ca în anul trecut pe timpul acesta, având acum 266 mil. de bilete sub dare față de 87 mil. libere de dare din anul trecut. Discontul privat este în Viena  $5\frac{3}{8}\%$ , în Budapesta  $5\frac{7}{8}\%$ .

### CRONICĂ.

#### Rugare cătră băncile noastre.

Rugăm On. noastre institute de bani, cari ne vor trimite spre publicare **conturile lor de încheiere pe anul 1912**, să binevoiască a ne înduă apriat dacă dorisc ca bilanțul și contul profit și pierdere să fie publicate și în **textul maghiar sau numai în cel românesc**, pentru a ne putea conformă dorinței lor întocmai.

**Intrucât publicarea se cere în ambele limbi rugăm a ni-se trimite și textul traducerii maghiare.**

Manuscrisele bilanțurilor și a altor publicații menite a apărea ca inserțiuni rugăm a le exp. diă cu posta din bună vreme și după posibilitate astfel, ca să ajungă în posesiunea noastră **cel puțin cu o si înainte de zina expediției regulate a revistei noastre, care este Sâmbăta.**

In fine adresăm băncilor noastre rugămintea să ne pună la dispoziție câte un exemplar al raportului lor anual tipărit, și un scurt raport asupra hotărârilor luate de adunările lor generale, comunicându-ne îndeosebi eventualele schimbări personale obvenite precum și distribuirea profitului net și termenul de plată a dividendelor lor.

**Comisar guvernial la Banca națională a României.**  
Precum suntem informați Guvernul statului român a numit ca comisar al său pe lângă Banca națională a României pe dl *Victor Verzea*, fostul director general al postelor și telegrafelor. Dl Victor Verzea este de origine ardelean. Este fiul repositului paroh din Satulungul-Săcelelor, Alexe Verzea. Trecut în România încă de tiner s'a dedicat carierii militare. Ca ofițer de artilerie a înaintat până la gradul de Locotenent-Colonel, având însemnate misiuni în străinătate și ocupând posturi de deosebită încredere. Retras din armată s'a dedicat studiilor politice și economice. Ca membru marcant al partidului conservator a ocupat înainte cu trei ani postul de director general al postelor române, făcând în aceasta calitate servicii excelente, apreciate mult în țară și în străinătate. Azi e numit în un post și mai important: comisar al guvernului pe lângă Banca Națională a României. Ne bucurăm și-i dorim succes.

\*

**Comerțul exterior al Ungariei.** După datele publicate nu de mult de biroul statistic central importul Ungariei în 1912 se cifrează cu 2132.4 mil. K., cu K. 50.2 mil. mai mare ca în anul 1911. Exportul întreg dă suma de 1924.9 mil. K., mai mare cu K. 94.5 mil. ca în 1911. Astfel bilanțul general al comerțului exterior al Ungariei pro 1912 arată un deficit resp. e pasiv cu 207.40 mil. K. față cu un pasiv de 251.7 în 1911. Și aici, ca și la comerțul exterior al monarhiei Austro-Ungare întregi — ultimele luni ale anului 1912 au contribuit la îmbunătățirea situației, căci numai cu finea lui Noemvrie 1912 pasivul eră de K. 232.6!

Este de notat că din totalul importului ungar revine Austriei K. 1556.2 mil. când din export K. 1428 mil. de unde urmează că importul și exportul Ungariei în și din Austria a dat pro 1912 un activ de K. 128.2 mil. în favorul acesteia din urmă (în 1911 K. 136 mil.)

#### Firme insolvente.

*Mózer Rezső*, comerciant *Zilah*.  
*Fekete Iánosné*, băcănie *Dés*.  
*Imre és Freifeld*, băcănie *Margitta*.  
*Abraham Manó*, băcănie *Maros-Vásárhely*.  
*Gellért Manó*, băcănie *Monor*.  
*Róna Andor*, *Nagy-Várad*.  
*Berberszki Miklós*, păpușărie *Nagybecskerek*.  
*Szilágyi Ernő*, comerciant, *Nagy-Várad*.  
*Révész Gyula*, haine *Sepsiszentgyörgy*.  
*Hajdu R.*, mărfuri de modă *Temesvár*.

\*

#### Firme falite.

*Benoid gyári rt. felsz. alatt*. *Arad*. anunțarea pretenziunilor 31 Martie, lichidarea 17 Aprilie, alegerea comitetului 19 Aprilie 1913.

*Fischer testvérek*, *Brassó*. Anunțarea pretenziunilor 5 Aprilie, lichidarea 9 Aprilie, alegerea comitetului 12 Aprilie 1913.

*Drechsler Antal*, *Besztercebánya*. Anunțarea pretenziunilor 4 Martie, lichidarea 8 Martie, alegerea comitetului 8 Martie 1913.

*Antal Béla*, *Belényes trib. Oradea-mare*. Anunțarea pretenziunilor 22 Martie, lichidarea 28 Martie, alegerea comitetului 31 Martie 1913.

*Veisz Gábor*, *Bihar. trib. Oradea-mare*. Anunțarea pretenziunilor 10 Aprilie, lichidarea 19 Aprilie, alegerea comitetului 22 Aprilie 1913.

*Stern testvérek (Stern Adolf és Stern Izsó) Élesd trib. Oradea-mare*. Anunțarea pretenziunilor 10 Aprilie, lichidarea 19 Aprilie, alegerea comitetului 22 Aprilie 1913.

*Száray Iánosné, Fehértemplom*. Anunțarea pretenziunilor 8 Aprilie, lichidarea 18 Aprilie, alegerea comitetului 15 Aprilie 1913.

*Halpern es Löbl, Hunyaddobra trib. Deva*. Anunțarea pretenziunilor 12 Martie, lichidarea 15 Martie, alegerea comitetului 18 Martie 1913.

*Voszka Ferenc, Nagy-Várad*. Anunțarea pretenziunilor 10 Aprilie, lichidarea 17 Aprilie, alegerea comitetului 21 Aprilie 1913.

*Dénes B. Béla, Nagy-Várad*. Anunțarea pretenziunilor 18 Aprilie, lichidarea 26 Aprilie, alegerea comitetului 29 Aprilie 1913.

*Szántó-féle cipőgyár rt. Nagy-Várad*. Anunțarea pretenziunilor 22 Martie, lichidarea 29 Martie, alegerea comitetului 31 Martie 1913.

*Kugler Lipót és fia, Nagybecskerek*. Anunțarea pretenziunilor 8 Martie, lichidarea 28 Martie, alegerea comitetului 31 Martie 1913.

*Kugler Sándor, harisnyagyáros és Kluger Lipót harisnyagyáros Nagybecskerek*. Anunțarea pretenziunilor 15 Martie, lichidarea 28 Martie, alegerea comitetului 31 Martie 1913.

*Ifju Aczél Lajos orologier Nagy-Enyed trib. Gyula-Fehérvár*. Anunțarea pretenziunilor 15 Martie, lichidarea 26 Martie, alegerea comitetului 31 Martie 1913.

## S U M A R.

O constatare. — Incheierile Băncii generale de asigurare. — Asigurările în judecătura ungară. — Comerțul exterior al Austro-Ungariei. — *Revista financiară*: Situațiunea. — *Cronică*: Rugare către băncile noastre, Comisar guvernial la Banca națională a României. — *Firme falite și Firme insolvente*.

„GLORIA“ institut de credit și economii în Pui.

## CONCURS.

Subscrise direcțiune excrie concurs pentru suplirea postului de **contabil** pe lângă următoarele condițiuni:

1. Salar anual K 1600 solvibil în rate lunare.
  2. Se recere, ca petenții să fie absolvenți ai unei școale comerciale, să fie liberi de miliție și să aibă praxă în afaceri de bancă.
  3. Contabilul se va angaja pe timp de un an de zile provizor, iar intrucât ar corespunde va fi definitivat.
  4. Postul este a se ocupa până în 1 Aprilie a. c. Petițiunile să se înainteze la subscrise direcțiune până în 1 Martie st. n. a. c.
- Din ședința direcțiunei institutului de credit și economii „Gloria“ ținută la 8 Februarie 1913.



„AURORA“ societate de împrumut și păstrare Naszód-

Năsăud.

### Convocare.

Domnii membrii ai societății de împrumut și păstrare «AURORA» sunt invitați a participa la

#### a XXXIX-a adunare generală ordinară,

care va avea loc *Duminică, în 30 Martie 1913 la 10<sup>1/2</sup> oare a. m.* în localitatea institutului.

Pentru cazul când aceasta adunare nu s'ar putea ține din lipsa voturilor recerute, prin aceasta se convoacă a doua adunare, care va avea loc în *6 April 1913* la oarele și locul fixat, în care vor aduce hotărâri valabile membrii prezenți.

#### Ordinea zilei:

1. Deschiderea adunării și constituirea biroului.
2. Raportul direcțiunii și al comisiunii de supraveghiere.
3. Satorirea bilanțului pe anul 1912, distribuirea profitului și acordarea absolutului pentru anul de gestiune expirat.
4. Alegerea alor 2 membrii în consiliul administrativ.
5. Alegerea comisiunii de supraveghiere.
6. Eventuale propuneri înscrise în sensul statutului.

Naszód-Năsăud, la 17 Februarie 1913

Direcțiunea.

Societatea acționară „HEBE“ din Sângiorgiul-român.

### CONCURS.

1. Societatea acționară «HEBE» din Oláh-szentgyörgy (Sângiorgiul-român) com. Bistrița-Năsăud, caută un **conducător** pentru manipularea, valorizarea și lățirea apei minerale «HEBE». Competentul trebuie să poseadă cunoștință specifică în acea privință și totodată trebuie să aibă experiență practică referitor la regularea întocmirilor de scaldă.

Reflectanții să binevoiască a se adresa la domnul Dr. Demetriu Ciuta, avocat în Bistrița (Besztercze), prezidentul societății acționare «HEBE».

2. Un **econom** care se pricepe la grădărit, pomărit, precum și la stupărit, capătă aplicare la Dr. Demetriu Ciuta, avocat în Bistrița (Besztercze), cu care reflectanții să se pună în legătură directă.

1—3

### Depozit românesc

de pian și armoniuri în Sibiiu.

Piane și pianine, din cele mai bune fabrici se pot procura cu prețuri foarte moderate la

**Timotei Popovici,**

profesor de muzică.

Sibiiu, Strada Cisnădiei Nr. 7 etajul I.

„CODREANA“, institut de credit și economii, societate pe acții în Băsești.

### CONVOCARE.

Domnii acționari ai instit. de credit și economii «CODREANA» societate pe acții se invită conform §-lor 4, 19—33 la

#### a VII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Băsești (localul institutului) *Luni, în 24 Martie st. n. 1913, la 10 oare a. m.*

#### Obiectele:

1. Deschiderea adunării.
2. Designarea notarilor, a verificătorilor și alor 2 scrutinători conform §-lui 25.
3. Raportul anual al direcțiunii și a comitetului de supraveghiere, stabilirea bilanțului spre aprobare pe anul 1912, și votarea absolutului pentru direcțiune și comitet.
4. Distribuirea profitului curat, conform §-lui 99 punctul a, b, c, d.
5. Fixarea dividendelor și a termenului pentru solvirea dividendelor pro anul 1912.
6. Fixarea prețului marcelor de prezență, plata direcțiunii și a comitetului de supraveghiere, precum și plata suplimentară a funcționarilor.
7. Alegerea alor cinci membrii în comitetul de supraveghiere cu mandat de 3 ani.
8. Eventualele propuneri conform §-lui 33 punctul f.

Se atrage atențiunea domnilor acționari la următoarele dispoziții din statute: §. 22. Pentru folosirea dreptului de vot se recere, ca acționarul să fie trecut ca proprietar al acțiilor sale în registrul acționarilor cel puțin cu un jumătate de an și ca atari cel puțin cu o zi înainte de adun. gener. să depună pe lângă revers la dispoziția direcțiunii institutului, resp. la locurile designate de direcțiune acțiile sale, ori titlurile provizore, eventual și documentele de plenipotență. Dreptul de vot se poate exercita în persoană ori prin plenipotențiat, care numai acționar poate fi. Minorenii se reprezintă prin tutorii naturali ori legali ai lor, curanzii prin curatorii, corporațiunile prin plenipotențiați, femeile prin bărbații lor. — În aceste cazuri plenipotențiații pot fi și neacționari conform §. 23. — Acționarii în adunările generale până la cinci (5) acții după fiecare acție, dela (5 10) cinci până la zece tot după (2) două, dela (10) zece în sus tot după (5) cinci acții. — au un (1) vot conform §. 24.

Acțiile depuse la locurile designate de direcțiune se vor lua în considerare numai încât reversul despre depunere cel mult în ziua premergătoare adunării generale, s'a deus la institut.

În legătură cu dispozițiile §. 22 din statute, avem onoare a notifica, că în ședința plenară direcțională ținută în 11 Februarie 1913 pentru depunerea respective primirea acțiilor respective a titlurilor provizore și a documentelor de plenipotență s'au designat în acest an respective au fost rugate institutele: «Albina» Sibiiu, «Silvania» Șimleul-Silvaniei, «Sălăgiana» Jibou, «Bihoreana» Oradea-mare, «Patria» Blaj, «Oraviciana» Oravița, «Mercur» Năsăud și «Poporul» în Lugoj.

(Vezi bilanțul pe pagina următoare).

Direcțiunea institutului.

| Activa - Vagyon.   |         | Bilanț cu 31 Dec. 1912. — Mérleg számla 1912. dec. hó 31-én. |    | Pasiva Teher.                           |            |
|--|---------|--|----|---|------------|
|  |         | K  | f  | K                                       | f          |
| Casa — Késpénz   |         | 34,924   | 52 | Capital societar — Részvénytőke         | 200,000    |
| Cassa de păstrare poștală — M. kir.<br>póstatakarékpénztár | 724 80  |  |    | Fond de rezervă — Tartalék alap         | 25,106 28  |
| Banca A.-Ung. — Osztrák-Magyar-Bank                        | 966 30  | 1,691  | 10 | Fond de penziuni — Nyugdíjalap          | 2 601      |
| Cambii de bancă — Váltótárca                               | 243,260 |  |    | Fond de binefaceri — Jótékonyágialap    | 486 35     |
| Cambii hipotecare Jelz. bizt. váltók                       | 475,945 | 719,205  |    | Depuneri — Betétek                      | 371,890 38 |
| Imprumuturi hipotecare — Jelzálogkölesön                   |         | 143,230  |    | Reescont — Visszleszámitolás            | 255,926    |
| Efecte — Értékpapir  |         | 5,165  |    | Interese tranzitoare — Átmeneti kamatok | 19,971 39  |
| Realități — Ingatlanok                                     |         | 14,664 23  |    | Creditori — Hitelezők                   | 33,692 27  |
| Accionari — Részvényesek                                   |         | 390  |    | Profit curat — Tiszta nyereség          | 17,024 92  |
| Anticipații — Előlegek                                     |         | 5,857 91   |    |   |            |
| Debitori — Adósok  |         | 1,570 83   |    |   |            |
|  |         | 926,698  | 59 |   | 926,698 59 |

| Debit — Tartozik.                               |           | Contul Profit și Perdere. — Nyereség és veszteség számla. |     | Credit — Követel.                          |           |
|---|-----------|---|-----|--|-----------|
|   |           | K   | f   | K  | f         |
| Interese — Kamatok:                             |           |   |     | Interese — kamatok:                        |           |
| după depuneri — betétek után                    | 21,074 75 |   |     | dela cambii — váltók után                  | 74,231 74 |
| după conturi curente — folyószám-<br>lák után   | 280 79    |   |     | Proviziuni — Jutalékok                     | 7,377 87  |
| de reescont — visszleszámitolt vál-<br>tók után | 21,939 66 | 43,295  | 20  | Diverse — Külömfélék                       | 1,034 71  |
| Dare — Adók:                                    |           |   |     | Venite dela realități — Ingatlan jövedelem | 1,867 80  |
| directă și comunală — egyenes és<br>községi adó | 4,630 98  |   |     |  |           |
| după interese de depuneri — betét<br>kamat után | 2,107 48  |   |     |  |           |
| competința de timbru — bélyegilleték            | 416 50    | 7,154   | 96  |  |           |
| Spese — Költségek:                              |           |   |     |  |           |
| salare — fizetések                              | 10,717 10 |   |     |  |           |
| relut de cuartir — lakbér illetmény             | 499 88    |   |     |  |           |
| de birou — irodai és egyéb költs.               | 3,762 06  |   |     |  |           |
| chirie — házbér                                 | 1,393     |   |     |  |           |
| marce de prez. — jelenléti jegyek               | 357       | 16,729  | 04  |  |           |
| Leirás:   |           |   |     |  |           |
| dela cambii — váltókból                         | 100       |   |     |  |           |
| dela pret. dub. — kétes követelésekből          | 208       |   | 308 |  |           |
| Profit curat — Tiszta nyereség                  |           | 17,024  | 92  |  |           |
|   |           | 84,512  | 12  |  | 84,512 12 |

Băsești, la 31 Decembrie 1912. — Szilágyiállásfalva, 1912 december 31.

M. Bohățiel m. p., dir. exec. Pentru contabilitate — Könyvelésért: E. Bărăbaș m. p. și P. Bărsescu m. p., contabili.

#### DIRECȚIUNEA — IGAZGATÓSÁG:

George Pop de Băsești m. p., președ. Vasiliu Mica m. p. Dr. Mihailu Pop m. p. Dr. Alexandru Pop m. p.  
Vasiliu Pop m. p., vice-președ. Petru Pop m. p. Ant. Băliban m. p. Traian Nemeș m. p. Dr. George Pop m. p.

Subsemnatul comitet a revăzut conturile prezente și le-a aflat în ordine. — Alólirott felügyelő bizottság jelen számlákat megvizsgálta és helyesnek találta

Băsești, la 30 Ianuarie 1913. — Szilágyiállásfalva, 1913 január hó 30-án.

Dominic Rațiu m. p. Vasile Gavris m. p. Ioan Ilieșiu m. p. George Maior m. p. Samuil Urian m. p.

#### Raportul comitetului de supraveghiere.

Onorată adunare generală!

Subsemnatul comitet am ținut mai multe scontrări și ședințe în decursul anului trecut în cari am rezolvat acele agende, cari cad în competența noastră. Bilanțul Încheiat cu 31 Decembrie 1912 cu un profit curat de K 17,024 92 l-am cenzurat și l-am aflat exact. Vă propunem să binevoiți: a aprobă bilanțul, a da direcțiunei cât și comitetului absolutor pentru anul expirat, a distribui profitul curat în conformitate cu propunerea direcțiunei, la care și noi ne alăturăm.

Băsești, în 30 Ianuarie 1913.

Dominic Rațiu m. p. Vas. Gavris m. p. Samuil Urian m. p.  
Ioan Ilieșiu m. p. George Maior m. p.

#### A felügyelő bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés!

Alulírottak a mult év folyamán több ülést és rovanco-lást tartottunk, mely alkalommal a hatáskörünkbe eső ügyeket intéztük el. Az 1912 év december hó 31-én 17024 kor. 92 fil. tiszta nyereséggel lezárt mérleget megvizsgáltuk és helyesnek találtuk. Indítványozzuk, miszerint: a mérleget elfogadni és helyben hagyni, az igazgatóságnak és felügyelő bizottságnak a felmentvényt a mult évre megadni, a tiszta nyereséget az igazgatóság indítványához mérten felosztani, — mely indítványhoz mi is járulunk — méltóztatásuk.

Szilágyiállásfalván, 1913 január 30-án.

Ratiu Domokos s. k. Gavris László s. k. Urian Samuel s. k.  
Ilieș János s. k. Major György s. k.



## „SILVANIA“, institut de credit și economii, societate pe acții în Șimleul-Silvaniei.

## CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «SILVANIA», societate pe acții, în virtutea §-lui 29, din statute se invită la

## a XXV-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Șimleul-Silvaniei, la 17 Martie st. n. 1913 înainte de amiază la 10 oare în localitatea institutului.

## Obiectele puse la ordinea zilei:

1. Exmiterea alor 3 membri pentru verificarea procesului verbal.
2. Raportul anual al direcțiunii și al comitetului de supraveghiere asupra computului anual, al bilanțului și a propunerilor pentru împărțirea profitului, precum și stabilirea bilanțului anual și fixarea dividendelor.
3. Determinarea scopului, spre care este a se întrebuițua suma provăzută în §. 98. p. b.
4. Fixarea prețului marcelor de prezență, a plăților pentru membrii din direcțiune și comitetul de supraveghiere și a adausului de plată pentru funcționari.
5. Eventuale propuneri.

Se atrage atențiunea domnilor acționari la dispozițiunea §-lui 22 din statute, în sensul căruia: «la adunarea generală au vot numai acei acționari, cari cu cel puțin 1 jumătate de an mai înainte sunt trecuți în registrul acționarilor și ca atari au depus la direcțiunea institutului, respective a sosit avizul despre depunerea la locurile desemnate prin direcțiune, eventual și documentele de plenipotență cu cel puțin o zi înaintea adunării generale».

Pentru depunerea respective primirea acțiunilor și a documentelor de plenipotență pentru acest an s'au desemnat, respective sunt rugate toate instituturile cari sunt membrii la «Solidaritatea».

Acțiunile, documentele de plenipotență și reversalele despre depunerea acțiunilor la locurile mai sus desemnate, sunt a se prezenta la institut până în 16 Martie st. n. la 4 oare după amiază.

Șimleul-Silvaniei, la 1 Februarie 1913.

Direcțiunea institutului.

| Active.                               |           | Bilanț la 31 Decemvrie 1912. |   | Pasive.   |    |
|---------------------------------------|-----------|------------------------------|---|-----------|----|
|                                       | K         | f                            |   | K         | f  |
| Cassa                                 | 54,662    | 55                           | Capital social                          | 600,000   | —  |
| Bon în giro și la alte bănci          | 18,158    | 28                           | Fond de rezervă                         | 231,559   | 90 |
| Cambii de bancă                       | 1,080,342 | 11                           | Fond de penziuni                        | 40,143    | 49 |
| Cambii cu acoperire ipotecară         | 1,077,713 | 35                           | Fond cultural                           | 3,309     | 18 |
| Imprumuturi ipotecare                 | 1,154,987 | 94                           | Depuneri spre fructificare              | 1,648,019 | 60 |
| Imprumuturi pe obligațiuni cu cavenți | 40,675    | 63                           | Reescont                                | 1,182,566 | 25 |
| Cont-curent                           | 152,257   | 94                           | Imprumuturi ipotecare cedate            | 174,914   | —  |
| Efecte                                | 1,115,998 | 04                           | Imprumut ipotecar pe edificiile proprii | 100,000   | —  |
| Realități: Casele proprii             | 236,500   | —                            | Efecte lombardate                       | 743,200   | —  |
| Realități de vânzare                  | 10,922    | 40                           | Depozite de cassă                       | 9,454     | 77 |
| Mobilier după amortizare              | 7,900     | —                            | Dividende neridicate                    | 1,867     | —  |
| Magazin la Filiala Bucium             | 2,316     | 72                           | Diverși creditorii în cont-curent       | 145,410   | 73 |
| Diverși debitori                      | 7,292     | 13                           | Dare restantă după interese de depuneri | 3,565     | 70 |
| Interese de reescont anticipate       | 13,372    | 80                           | Interese tranzitoare anticipate         | 47,662    | 05 |
| Int. de imprumuturi ipot. cedate ant. | 9,770     | 83                           | Profit curat                            | 51,258    | 05 |
|                                       | 4,982,930 | 72                           |   | 4,982,930 | 72 |

| Debit.  |         | Contul Profit și Pierdere. |                                | Credit. |    |
|---|---------|----------------------------|--------------------------------|---------|----|
|   | K       | f                          |                                | K       | f  |
| Interese: la Depuneri   | 79,514  | —                          | Interese: dela Cambii de bancă | 94,705  | 36 |
| „ Reescont  | 99,150  | 77                         | „ Cambii cu acop. ipot.        | 90,880  | 78 |
| „ Imprumuturi hip. cedate   | 4,645   | 50                         | „ Imprumuturi ipotecare        | 89,501  | 36 |
| „ Efecte lombardate   | 16,072  | 74                         | „ Imprum. pe obligațiuni       | 2,994   | 28 |
| „ Imprumut ipot. propriu  | 1,024   | 17                         | „ Cont-curent                  | 16,809  | 42 |
| Spese: Salare pentru funcționari, direcțiune și comit. de suprav. | 37,469  | 12                         | „ Efecte                       | 18,657  | 43 |
| Bani de cvartir   | 3,475   | —                          | Venite la realități            | 9,115   | 12 |
| Marce de prezență   | 2,484   | —                          | Provizțiuni                    | 16,687  | 43 |
| Spese curente, tip., porto etc.                                   | 13,335  | 85                         |                                |         |    |
| Dări: Dare directă  | 21,308  | 64                         |                                |         |    |
| Dare după inter. de depuneri                                      | 7,951   | 40                         |                                |         |    |
| Competință de timbru  | 719     | 43                         |                                |         |    |
| Amortizare la mobilier  | 942     | 51                         |                                |         |    |
| Profit curat  | 51,258  | 05                         |                                |         |    |
|   | 339,351 | 18                         |                                | 339,351 | 18 |

Șimleu, la 31 Decemvrie 1912.

Andrieu Cosma m. p., director-executiv.

Pentru contabilitate: N. Munthiu m. p., secretar.

## DIRECȚIUNEA:

Gh. Pop de Băsești m. p., președ. Dr. Gh. Pop m. p. Aug. Vicaș m. p. Vasiliu Popp m. p. A. Barboloviciu m. p.  
Augustin Mărcuș m. p. Grațian Flonta m. p. Dr. Victor Deleu m. p. Dr. Florian Stan m. p. Georgiu Maior m. p.

Revăzut și aflat exact. — Șimleu, la 31 Ianuarie 1913.

## COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE:

Iosif Diamandi m. p. Florian Cocian m. p. Dr. Ioan Suciu m. p. Antoniu Băliban m. p.

## „CASSA DE PĂSTRARE“, (reuniune) în Săliște.

## CONVOCARÉ.

P. T. Membrii «CASSEI DE PĂSTRARE», (reuniune) în Săliște, sunt invitați la

## a XXIX-a adunare generală ordinară.

conform § 15 din statutele reuniunii, pe *Joi, în 20 Martie st. n. a. c. la ore 2 p. m.* în sala festivă a școlii gr.-or. române din Săliște, pe lângă următorul

## Program:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale.
2. Raportul direcțiunii.
3. Raportul consiliului de inspecțiune.
4. Staverirea bilanțului pro 1912 distribuirea profitului și votarea absoluturului.
5. Alegerea a 2 membri în consiliul de inspecțiune în sensul § 22 cu mandat de 3 ani.

Domnii membri cu vot deciziv, adică aceia cari sunt trecuți cu cel puțin 3 luni înainte de adunare în registrul membrilor sunt, în sensul dispozițiilor § 10 din statute, rugați a-și depune părțile de fondare și documentele de plenipotență la cassa institutului cel mult până în 17 Martie, st. n. iar la institutule: «Albina», Sibiiu; «Cassa de păstrare», Mercurea; «Ardeleana», Orăștie; «Murășana», Reghinul-săsesc; până în 15 Martie st. n. 1913.

Săliște, 20 Februarie 1913.

Direcțiunea.

| Activa.  |            | Bilanț cu 31 Decemvrie 1912. |   | Pasiva.                      |              |
|--|------------|------------------------------|---|------------------------------|--------------|
|  |            | K                            | f |                              |              |
| Cassa în număr                                 | 65,149.55  |                              |   | Capital societar             | 250,000.—    |
| Monete   | 289.24     |                              |   | Fondul de rezervă            | 100,000.—    |
| Bon în Giro-Conto la banca A.-ungară           | 500.—      | 65,938.79                    |   | „ special de rezervă         | 88,011.68    |
| Cambii   | 813,939.88 |                              |   | „ de binefaceri              | 68,231.39    |
| Imprumuturi ipotecare                          | 914.795.71 |                              |   | „ spital. public în Săliște  | 60,326.15    |
| Credite de Cont-curent cu acoperire            | 910,647.23 |                              |   | „ de penziune                | 25,905.19    |
| Credite personale                              | 282,264.—  | 2,921,646.82                 |   | Depuneri în cassette         | 15,938.51    |
| Efecte publice și diverse acții                |            | 344,770.10                   |   | Depuneri spre fructificare   | 2,809,863.85 |
| Casele institutului                            |            | 98,000.—                     |   | Imprumuturi în Cont-curent   | 106,190.—    |
| Imprumuturi din fondul de binefaceri           |            | 68,231.39                    |   | Cambii reescontate           | 22,343.—     |
| Depunerea înființând. spital public în Săliște |            | 60,326.15                    |   | Diverși creditori            | 6,357.15     |
| Depunerea fondului de penziune                 |            | 25,905.19                    |   | Dividende neridicate         | 540.—        |
| Mobiliar                                       | 5,762.90   |                              |   | Interese anticipate pro 1913 | 21,871.23    |
| după amortizare de                             | 582.90     | 5,180.—                      |   | Profit net                   | 45,218.56    |
| Diverși debitori și interese trans. restante   |            | 30,798.27                    |   |                              |              |
|  |            | 3,620,796.71                 |   |                              | 3,620,796.71 |

| Spese.                              |            | Contul Profit și Perdere |   | Venite.                                     |            |
|-------------------------------------|------------|--------------------------|---|---|------------|
|                                     |            | K                        | f |   |            |
| Interese:                           |            |                          |   | Interese:                                   |            |
| pt. depuneri spre fructificare      | 129,866.83 |                          |   | dela cambii                                 | 60,095.18  |
| pt. reescont                        | 1,721.60   | 131,588.43               |   | „ împrumuturi ipotecare                     | 65,585.73  |
| Spese:                              |            |                          |   | „ credite de Cont-curent                    | 55,773.72  |
| salare și bani de cvartir           | 19,933.18  |                          |   | „ „ personale                               | 23,783.18  |
| marce de prezență                   | 1,910.—    |                          |   | „ efecte                                    | 15,750.46  |
| imprimare, registre, porto, diverse | 7,295.19   | 29,138.37                |   | Chirii                                      | 3,291.47   |
| Contribuțiuni:                      |            |                          |   | Profit la monete, proviziune și alte venite | 1,379.59   |
| directă                             | 5,644.39   |                          |   |   |            |
| 10% după interesele depunerilor     | 12,986.68  | 18,631.07                |   |   |            |
| Amortizări:                         |            |                          |   |   |            |
| din casele institutului             | 500.—      |                          |   |   |            |
| „ mobiliar                          | 582.90     | 1,082.90                 |   |   |            |
| Profit net                          |            | 45,218.56                |   |   |            |
|                                     |            | 225,659.33               |   |   | 225,659.33 |

La finea anului 1911 au fost 273 membri, în anul 1912 au repășit 5, de nou au intrat 12 membri, la finea anului 1912 au fost 280 membri cu 1250 părți de fondare.

Săliște, în 31 Decemvrie 1912.

## DIRECȚIUNEA:

Dr. N. Calefariu m. p., prezident. C. Herția m. p., jir.-exec. Dr. N. Comșa m. p. Dr. Ioan Lupăș m. p. D. Roșca m. p. D. Lăpădat m. p. Petru I. Comșa m. p. N. Hențu m. p. Bucur Comșa m. p. I. Bârsan m. p. Ioan Răuciu m. p.

Subsemnatul Consiliu de inspecțiune am examinat conturile prezente și le-am aflat în deplină regulă și în consonanță cu registrele institutului.

Săliște, în 20 Februarie 1913.

Ioan Banciu m. p., prezident. Ioan Chirca m. p. C. Criștiu m. p. Iuliu Crișan m. p. Ilie Hociotă m. p.

„Insoțirea de credit“ din Comăna-superioară.

**CONVOCARÉ.**

Membrii «Insoțirii de credit» din Comăna-superioară se invită la

**a IV-a adunare generală extraordinară,**

care se va ține la 9 Martie a. c. la 1 oră d. a. în Comăna-sup. în edificiul școlii.

**Program:**

1. Deschiderea adunării și designarea a unui notar și 2 verificatori.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere despre anul de gestiune 1912.
3. Impărțirea profitului curat și darea absoluturului.
4. Alegerea a 3 membri în direcțiune.
5. Alegerea a 3 membri în comitetul de supraveghiere.
6. Alegerea cassarului.
7. Eventuale propuneri.

Comăna-superioară, la 9 Februarie 1913.

**George Barescu m. p.,**  
prezident.

„Felsőkománai hitelszövetkezet“, Felsőkomána.

**Meghívó.**

A felsőkománai hitelszövetkezet tagjai meghívotnak

**a IV-ik rendkívüli közgyűlésre,**

mely Felsőkománán 1913 évi Márczius hó 9-én d. u. 1 orakor az iskolai épületben fog megtartani.

**Napirend:**

1. A közgyűlés megnyitása és egy jegyző és 2 bizalmi férfi megjelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése az 1912 részlet évre.
3. A tiszta nyereség felosztása és a felmentvény megadása.
4. Három igazgatósági tag választása.
5. Három felügyelő bizottsági tag megválasztása.
6. Pénztárnok választása.
7. Esetleges indítványok.

Felsőkomána, 1913 év Február hó 9-én.

**Barescu György s. k.,**  
elnök.

Activa — Vagyon.

Bilanț cu 31 Dec. 1912. — Mérlegszámla 1912 Dec. hó 31-én.

Pasiva — Teher.

|                                   | K      | f  |   | K      | f  |
|-----------------------------------|--------|----|---|--------|----|
| Cassa — Pénztár                   | 1,883  | 96 | Capital — Tőke                          | 1,815  | —  |
| Obligațiuni — Kötvények           | 58,037 | 27 | Fondul de rezervă — Tartalékalap        | 2,707  | 99 |
| Recvizite econ. — Gazdasági gépek | 345    | 52 | Depuneri — Betétek                      | 41,612 | 74 |
| Amortizare — Leirás               | 23     | 12 | Reescont — Vizleszámitolás              | 12,900 | —  |
| Mobilier — Leltár                 | 182    | 70 | Cont-Curent — Folyószámla               | 215    | —  |
| Amortizare — Leirás               | 22     | 70 | Interese transitorii — Átmeneti kamatok | 588    | —  |
| Acții — Részvények                | 480    | —  | Profit curat — Tiszta nyereség          | 1,141  | 50 |
| Debitori — Adósok                 | 96     | 60 |   |        |    |
|                                   | 60,980 | 23 |   | 60,980 | 23 |

Spese — Kiadás.

Contul Profit și Perdere. — Nyereség és veszteség számla.

Venite — Bevétel.

|   | K     | f  |                        | K     | f  |
|---|-------|----|------------------------|-------|----|
| Interese de depuneri — Betéti kamatok               | 1,750 | 64 | Interese — Kamatok     | 4,472 | 65 |
| Interese de reescont — Vizleszámitolási kamatok     | 1,371 | 10 | Proviziuni — Jutalékok | 851   | 71 |
| Salare — Fizetések                                  | 200   | —  |                        |       |    |
| Spese de birou — Irodai költségek                   | 276   | 30 |                        |       |    |
| Porto — Posta díj                                   | 16    | 67 |                        |       |    |
| Dare de venit și de camătă — Jövedelmi és kamat adó | 445   | 45 |                        |       |    |
| Amortizare — Leirás                                 | 122   | 70 |                        |       |    |
| Profit curat — Tiszta nyereség                      | 1,141 | 50 |                        |       |    |
|   | 5,324 | 36 |                        | 5,324 | 36 |

Comăna-superioară (Felsőkomána) la 31 Decembrie 1912.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

George Barescu m. p., prezident. — elnök.

Iovu Socea m. p.

Ioan G. Socea m. p.

Zachiu I. Frâncu m. p.

Rosalim I. Frâncu m. p.

Subsemnatul comitet am examinat conturile prezente și le-am aflat exacte. — Alólírott felügyelőbizottság jelen számlákat megvizsgálta és helyesnek találta.

Comăna-sup. (Felsőkomána), la 31 Decembrie 1912.

Comitetul de supraveghiere: — A felügyelő bizottság:

George Comșa m. p., prezident. — elnök.

Mihaieu Busilă m. p.

Pantelemon Mița m. p.

Candit Mița m. p.

Irimie Mița m. p. Zosim Comșa m. p.

Leonte Mohanea m. p.

Rev.: George Suciu cont. la «Economia» Cohalm.

**„VATRA”, institut de credit și economii, societate pe acții în Cluj.**

**CONVOACARE.**

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «VATRA», societate pe acții în Cluj, se invită în sensul statutelor la

**a VI-a adunare generală ordinară,**

care se va ține în Cluj la 19 Martie n. a. c. la 10 ore a. m. în localul institutului (stada Kossuth L. Nr. 26). În caz, când la această adunare nu s'ar prezenta numărul de acționari cerut de statute, prin aceasta se convoacă adunarea generală în sensul §-lui 23, din statute pe ziua de 2 Aprilie 1913 la 10 oare a. m.

**Ordine de zi:**

1. Deschiderea adunării generale.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere despre rezultatul gestiunii anului trecut.
3. Deciziune asupra bilanțului anual pe baza acestor rapoarte.
4. Darea absolutorului membrilor direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
5. Deciziune asupra împărțirii profitului curat.
6. Statorirea salariilor și marcelor de prezentă pentru membrii direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
7. Alegerea a 1 membru în direcțiune cu mandat pe 5 ani eventual până la sortare.
8. Propuneri din partea direcțiunii.

Domnii acționari, cari voesc să participe la adunarea generală, sunt rugați a-și depune acțiunile înainte de deschiderea adunării generale la cassa institutului cf. § 19 din statute, cum și documentele de plenipotență.

Acțiunile se pot depune și la următoarele institute: «Albina» și «Lumina» Sibiiu, «Cassa de păstrare» Seliște, «Mielul» și «Mărgineana» Poiana, «Murășiana» Reghin, «Cassa de păstrare» Miercurea, «Coroana» Bistrița, «Mercur» Năsăud, «Someșana» Dej, «Vlădeasa» Huedin, «Brădetul» Orlat, — dară cel mult până în 15 Martie st. n. 1913.

Din ședința plenară a direcțiunii «VATRA», ținută la 22 Ianuarie 1913.

**Direcțiunea.**

| Activa — Vagon.   | Bilanț cu 31 Dec. 1912. — Mérleg számla 1912. dec. hó 31-én. | Pasiva — Teher.                             |              |
|---|--|---|--------------|
|   | K f  | K f   |              |
| Cassa — Pénztári készlet                                | 42,027.26  | Capital societar — Alaptőke                 | 400,000.—    |
| Cambii — Váltók   | 954,269.—  | Fond de rezervă — Tartalékalap              | 50,658.—     |
| Cambii cu acop. hipot. — Jelzálogilag bizt. váltók      | 1,058,006.—  | Fond de penziune — Nyugdíjalap              | 7,200.—      |
| Bon în Giro-Conto — Girószámla                          | 1,029.18   | Fond cultural — Közművelődési alap          | 2,017.—      |
| Conturi curente cu acoperire — Folyószámla              | 4,764.71   | Depuneri spre fructificare — Betétek        | 972,558.83   |
| Efecte — Értékpapír                                     | 27,800.—   | Reescont — Visszleszámitolás                | 576,254.—    |
| Efecte fondului de rezervă — Tartalékalap értékpapírjai | 4,000.—  | Creditori — Hitelezők                       | 26,172.21    |
| Spese de protest — Óvásköltség                          | 497.33   | Dividendă neridicată — Fel nem vet osztalék | 187.90       |
| Mobiliar — Butorzat                                     | 3,913.32   | Int. tranzit.: — Átmeneti kamatok:          |              |
| După amortizare — Leírás után                           | 425.32   | la cambii — váltók után                     | 11,218.13    |
| Int. tranzit.: — Átmeneti kamatok:                      |  | ” ” cu acop. hipotecară                     |              |
| la reescont — visszleszámitolt váltók                   |  | ” Jelz. bizt. váltók után                   | 10,904.70    |
| utân  | 7,358.15   | Profit net — Tiszta nyereség                | 46,611.36    |
| la efecte — értékpapír után                             | 542.50   |   |              |
|   | 2,103,782.13   |   | 2,103,782.13 |

| Spese — Kiadás.   | Contul Profit și Perderi. — Nyereség és veszteség számla. | Venite — Bevétel.   |            |
|---|---|---|------------|
|   | K f   | K f   |            |
| Int. la dep. spre fruct. — Betétkamat   | 54,227.06   | Interese dela cambii — Váltók kamatai                             | 97,202.96  |
| ” ” resc. — Visszleszámitolt váltók k.  | 48,932.08   | ” ” ” cu acop. hipotecară   |            |
| ” fond de rez. — Tartalékalap kam.  | 2,642.13  | ” Jelz. biz. váltók kamatai                                       | 84,503.45  |
| ” fond. de penz. — Nyugdíjalap kam.   | 397.07  | Inter. dela conturi curente — Folyószámla kamai                   | 475.40     |
| ” fond. cult. — Közművelődésialap k.  | 87.58   | Interese dela efecte — Értékpapír kamatai                         | 1,090.—    |
| Salare: funcționarilor, membrilor direcțiunii și comitetului de supraveghiere — Tisztviselők, igazg. és felügy. bizotts. tagok fizetése | 18,443.20   | Proviziuni, porto și alte venituri — Jutalékok és egyéb bevételek | 17,053.18  |
| Bani de cvartir — Lakbér  | 4,288.33  |   |            |
| Spese: — Költségek:   |   |   |            |
| tip. registre, încălzit, luminat etc. — nyomtatványok, üzleti könyv. fűtés, világítás stb.  | 7,860.48  |   |            |
| Chirie — Házbér   | 2,312.—   |   |            |
| Marce de prezentă — Jelenléti jegyek  | 636.—   |   |            |
| Dare — Adó  | 7,745.37  |   |            |
| 10% dare la int. dep. — Betétkamatadó   | 5,439.09  |   |            |
| Competință de timbru — Bélyegilleték  | 277.92  |   |            |
| Amortizare din mobiliar — Leírás a butorzatból  | 425.32  |   |            |
| Profit net — Tiszta nyereség  | 46,611.36   |   |            |
|   | 200,324.99  |   | 200,324.99 |

Cluj — (Kolozsvár), la 31 Decembrie 1912.

Dr. German m. p., director executiv — vezérigazgató.

Leontin Pușcariu m. p., prim-contabil — főkönyvelő.

**DIRECȚIUNEA — AZ IGAZGATÓSÁG :**

N. Ivan m. p., preșident — elnök. V. Ranta m. p. I. Popescu m. p. Vasile Almășan m. p. Dr. Ioan Popescu m. p. Dr. Simion Tămașiu m. p. Roșescu m. p. Vasile Hosszu m. p.

Subsemnatul comitet am examinat contul prezent și l'am aflat în consonanță cu registrele institutului. — Alôlított felügyelő bizottság jelen számlát megvizsgáltuk és azt az intézet könyveivel és azok tartalmával összhangzásban levőnek találtuk.

Cluj — (Kolozsvár), la 22 Ianuarie 1913.

**COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:**

Antoni Mandea m. p., preșident — elnök. Ilie Dobrotă m. p. Victor Fincu m. p. Petru Checicheș m. p.

„PLUGARIUL“, institut de credit și econ., societate pe  
acții în Oltsăcădate.

### Convocare.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii  
„PLUGARIUL“ societate pe acții în Oltsăcădate se invită pe baza  
statutelor la

#### a XV-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 5 Martie st. n. 1913 la 12 ore în Oltsăcă-  
date în localul institutului cu următorul

#### Program:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere  
asupra bilanțului anului de gestiune 1912 și darea  
absolutorului.
2. Propunerea direcțiunii și a comitetului de supraveghiere  
referitoare la împărțirea profitului.
3. Eventuale alte propuneri înscrise direcțiunii.

Oltsăcădate, la 9 Februarie 1913.

Direcțiunea.

„PLUGARIUL“, takarékpénztár részvénytársaság Olts-  
szakadátón.

### Meghívó.

Az oltszakadati «PLUGARIUL» takarékpénztár részvény-  
ársaság részvényes urai ezennel meghívotnak az alapszabály  
értelmében

#### a XV-ik évi rendes közgyűlésre,

mely 1913 évi márczius hó 5-én 12 órakor Oltszakadátón az  
intézet helységében fog megtartani a következő

#### Tárgysorozattal:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése az 1912  
évi mérlegre és a felmentés megadása.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság ajánlata a tiszta  
nyereség felosztása iránt.
3. Esetleges más bejelentet indítványok az igazgatóságnál.

Oltszakadát, 1913. február 9-án.

Az igazgatóság.

Activa — Vagyon.

Bilanț cu 31 Dec. 1912. — Mérleg számla 1912. dec. hó 31-én.

Pasiva — Teher.

|   | K f        |  | K f        |
|---|------------|--|------------|
| Cassa în numărar — Kézpénz                                    | 1,747.35   | Capital social — Részvénytőke  | 20,000.—   |
| Cambii escontate — Leszámitolt váltók                         | 197,672.—  | Capital social încurs în emisiunea nouă<br>(de 30,000) cor. — Uj kibocsátásból |            |
| Imprumuturi pe oblig. — Kötvény kölcsön                       | 56,210.—   | befolyt részvénytőke (30,000) K  | 26,316.—   |
| Acții dela bănci — Bank részvények                            | 1,200.—    | Fond de rezervă — Tartalékalap   | 11,604.—   |
| Debitori — Hitelezők  | 940.90     | Fond de binefaceri — Jótékonyalap  | 1,200.—    |
| Interese transitori restante — Hátralékos átmeneti<br>kamatok | 1,108.—    | Depuneri spre fructificare — Takarékbetétek                                    | 187,036.86 |
|   |            | Reescont — Visszleszámitolt váltók   | 4,400.—    |
|   |            | Dividendă neridicată — Fel nem vet osztalék                                    | 107.—      |
|   |            | Creditori — Hitelezők  | 110.—      |
|   |            | Interese transit. — Átmeneti kamatok   | 3,578.—    |
|   |            | Profit curat — Tiszta nyereség   | 4,476.39   |
|   | 258,878.25 |  | 258,878.25 |

Debit — Tartozik.

Contul profit și perdere. — Eredményszámla.

Credit — Követel.

|   | K f       |   | K f       |
|---|-----------|---|-----------|
| Interese de depuneri — Takarékbetét kamat   | 9,989.75  | Profit transpus — Áthozott nyereség                       | 52.45     |
| Salare, tantieme, marce de prezență — Fizetések,<br>jutalékok, s jelenléti díjak      | 1,350.—   | Interese de escont — Kamat a leszá-<br>mitolt váltók után | 16,391.54 |
| Contribuțiune: — Adó:   |           | Interese după obligațiuni — Kötvények<br>után             | 1,943.10  |
| directă și aruncuri — egyenes és  |           | Proviziuni — Jutalékok                                    | 236.63    |
| potadó  | 1,057.07  |   |           |
| 10% la interese de depuneri — 10%<br>betét kamat                                      | 993.97    |   |           |
| Spese: — Költség:   |           |   |           |
| Chirie, luminat, încălzit, tipărituri etc. — Házbér<br>világítás, fűtés nyomtatványok | 751.54    |   |           |
| Profit curat — Tiszta nyereség  | 4,476.39  |   |           |
|   | 18,623.72 |   | 18,623.72 |

Oltsăcădate (Oltszakadát), la 31 Decembrie 1912.

Bezárattott: — Incheiat de: Sofroniu Roșca m. p., funcționar la «Albina».

Direcțiunea: — Az igazgatóság:

Ioan Candea m. p., prez. — elnök.

Dr. Ioan Bucur m. p.

Dr. Ioan Fruma m. p.

Ioan Stanciu m. p.

Toma Măhăra m. p.

Ioan Georgescu m. p.

Ioan Iordachie m. p.

Revizuit și aflat în consonanță cu registrele principale și auxiliare. — Megvizsgáltattott és a fő- és segéd könyvekkel összhang-  
zásban találtattott.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Toma Stanciu m. p., prez. — elnök.

Ilie Stanciu m. p.

Toma Podea m. p.

Ioan Moisin m. p.

Const. Stefan m. p.

## „CHISETEIANA” institut de credit și economii, societate pe acții în Chiseteu-Kiszető.

## CONVOACARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «CHISETEIANA», societate pe acții în Chiseteu, se convoacă și sunt rugați a participa la

## a VIII-a adunare generală ordinară, \*

care se va ține în 6 Martie st. n. 1913 la ora 10 a. m., în localitățile institutului.

## Obiectele adunării:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere și stabilirea bilanțului.
2. Deciderea asupra distribuirii profitului curat.
3. Darea absolutului direcțiunii și comitetului de supraveghiere, pe anul 1912.
4. Eventuale propuneri.

Chiseteu, 13 Februarie 1913.

Direcțiunea.

\* In adunarea generală numai acei acționari au drept de vot, cari în înțelesul §-ului 12 din statute, încă înainte de începerea adunării, au depus acțiile lor la cassa institutului.

| Activa—Vagyon.                                | Contul Bilanț cu 31 Dec. 1912. — Mérlegszámla 1912 Dec. hó 31-én. | Passiva—Teher.                                   |            |
|---|---|--|------------|
|   | K f   | K f  |            |
| Cassa în numerar — Kézpénz .....              | 1,626.67  | Capital social — Részvénytőke .....              | 25,000.—   |
| Cambii de bancă — Leszámitolt váltók 84.952.— |   | Fond de rezervă — Tartálékalap .....             | 4,720.84   |
| Cambii hipotecare — Jelzálogilag bizt.        |   | Depuneri spre fructificare — Takarékbetétek...   | 69,477.56  |
| váltók .....                                  | 21,726.—  | Reescont — Vizleszámitolt váltók .....           | 9,972.—    |
| Efecte proprii — Saját értékpapírok .....     | 106,678.—   | Interese tranzitoare — Átmeneti kamatok...       | 2,101.50   |
| Casa institutului — Intézeti ház.....         | 2,475.60  | Dividenda neridicată — Fel nem vett osztalék ... | 111.61     |
| descriere — leírás .....                      | 5,000.—   | Depozite de cassă — Letétek .....                | 280.78     |
| Conturi curente — Folyószámlák .....          | 3,500.—   | Profit curat — Tiszta nyereség .....             | 2,987.56   |
| Spese de protest ... Óvási költségek .....    | 285.85  |  |            |
|   | 85.73   |  |            |
|   | 114,651.85  |  | 114,651.85 |

| Debit — Tartozik.  | Contul Profit și Perdere. — Nyereség és veszteség számla. | Credit — Követel.  |           |
|--|---|--|-----------|
|  | K f   | K f  |           |
| Interese după dep. spre fructificare — Felvett és tőkésített kamatok .....                             | 4,861.32  | Inter. după cambii escontate — Leszámitolt váltók utáni kamatok..... | 11,871.94 |
| Interese după cambii reescontate — Vizleszámitolt váltók utáni kamát .....                             | 977.14  | Interese după cambii hipotecate — Jelzálogilag bizt. váltók.....     | 2,069.77  |
| Salare — Fizetések .....   | 1,098.—   | Venite dela efecte — Értékpapírok jövedelme ...                      | 88.24     |
| Spese de cancelarie — Irodaköltségek.....  | 494.92  |  |           |
| Contrib. erarială și com. — Állami és községi adó 10% contribuție după depuneri — Tőke kamát adó ..... | 769.48  |  |           |
|  | 486.13  |  |           |
| Amortizare de mobilier — Leírás butorértékből .....  | 500.—   |  |           |
| Descriere din casa institutului — Leírás az intézeti házból .....                                      | 1,500.—   |  |           |
| Porto — Postabér .....   | 31.40   |  |           |
| Marce de prezență — Jelenléti díjak .....  | 324.—   |  |           |
| Profit curat — Tiszta nyereség .....   | 2,987.56  |  |           |
|  | 14,029.95   |  | 14,029.95 |

Chiseteu, la 31 Decembrie 1912. — Kiszető, 1912 évi december hó 31-én.

I. Șepețian m. p.,  
director-executiv — vezérigazgató.

Ioan Micu m. p.,  
cassar — pénztárnok.

C. Páva m. p.,  
contabil — könyvelő.

## DIRECȚIUNEA — AZ IGAZGATÓSÁG:

R. Cărăbașiu m. p. G. Serb m. p. C. Draghiciu m. p. I. Rădulescu m. p. D. Pistruiu m. p. D. Rădulescu m. p.

Subsemnatul comitet a examinat contul bilanțului, precum și cel al profitului și perderilor și confruntându-le cu registrele principale și auxiliare purtate în bună regulă, le-a aflat cu acelea în consonanță și exacte. — Alôlirtott felügyelő bizottság jelen mérleg-számlát, valamint a nyereség- és veszteség számlát a szabályszerűen vezetett fő- és segédkönyvekkel összehasonlítván, azokkal megegyezőnek és helyesnek találta.

## COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Dumitru Popoviciu m. p. I. Petruca m. p. Liviu Biro m. p. Ioan Negru m. p. I. Novac m. p.

„PORUMBĂCEANA“, cassă de economii, societate pe  
acții în Porumbacul-inferior.

**Convocare.**

Domnii acționari ai cassei de economii «PORUMBĂCEANA», societate pe acții, conform §-ului 16 din statute se invită la

**a XII-a adunare generală ordinară,**

care se va ține în Porumbacul-inferior la 9 Martie st. n. 1913 la 11 ore înainte de amiază, în edificiul școlii.

**Obiectele:**

1. Raportul anual al direcțiunii, bilanțul anului 1912, raportul comitetului de supraveghiere și votarea absoluțiilor pentru direcțiune și comitet.
2. Deciziune asupra împărțirii profitului curat.
3. Alegerea alor 4 membrii în direcțiune conform §-ului 28 din statute.
4. Alegerea unui membru în comitetul de supraveghiere pe timp de un an.

Domnii acționari, cari voiesc a participa la adunarea generală în persoană sau prin plenipotențiați, în sensul §-ului 17 din statute, sunt rugați, a-și depune acțiunile eventual dovezile de plenipotență, cel puțin cu o zi înainte de adunare, la cassa societății, pe lângă revers.

Acțiunile se pot depune și la institutele «Albina», Sibiu, «Furnica», Făgăraș, «Olteana», Viștea-inferioară, și «Cassa de păstrare» Seliște până inclusive 6 Martie, iar reversele sunt a se înainta până în 8 Martie st. n.

Porumbacul-inferior, 12 Februarie 1913.

**Direcțiunea.**

„PORUMBĂCEANA“, alsóporumbáki takarékpénztár rész-  
vénytársaság.

**Meghívó.**

A «PORUMBĂCEANA», alsóporumbáki takarékpénztár részvénytársaság t. cz. részvényes urak alapszabályok 16 §-a értelmében meghívatiak a

**XII-ik rendes évi közgyűlésére,**

mely Alsóporumbákon 1913 év Március hó 9-én d. e. 11 órakor, iskola épületben fog megtartani.

**Tárgysorozat:**

1. Az igazgatóság évjelentése, az 1912 év végével lezárt mérleg számla, a felügyelő bizottság jelentése és az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentés megadása.
2. Indítvány a tisztia jövedelem felosztásáról.
3. Az igazgatóság 4 tagnak a megválasztása a szabályzat 28 §-a értelmében.
4. A felügyelő bizottságba 1 tagnak a megválasztása egy évi időtartamra.

Azon részvényes urak kik vagy személyesen vagy felhatalmazottjai által részt szándékoznak venni a közgyűlésen figyelmeztetnek hogy az alapszabályok 17 §-a értelmében a nevükre irt vagy felhatalmazási okmányokat a közgyűlés megtartása előtt legalább egy nappal az intézet pénztáránál letenni sziveskedjék.

A részvények «Albina» nagyszabeni «Furnica» fogarasi, «Olteana» Alsóvísti pénztáraknál és «szelistyei takarékpénztár szövetkezetbe» 1913. Március 6-ik is letétbe helyezhetők, azonban az elismervények folyó évi Március hó 8-ig bemutatandók.

Alsóporumbákon, 1913. évi február hó 12.

**Az igazgatóság.**

**Activa — Vagyon. Bilanț la 31 Decembrie 1912 — Mérleg számla 1912. dec. hó 31-én. Pasiva — Teher.**

| Activa — Vagyon.   |         | Bilanț la 31 Decembrie 1912 — Mérleg számla 1912. dec. hó 31-én. |       | Pasiva — Teher.   |         |
|--|---------|--|-------|---|---------|
|  |         | K  | f     |   |         |
| Cassa în numărar — Készpénz                                    | 507,881 | —  | 28    | Capital social 1200 részv. K 100 acții à K 100 — Részvénytőke | 120,000 |
| Cambii de bancă — Leszám. váltók                               | 80,266  | —  | —     | Depuneri spre fructificare — Takarékk betétek                 | 405,727 |
| Imprumuturi hipotecare — Jelzálog kölcsönök                    | 33,635  | —  | —     | Fondul de rezervă — Tartalék alap                             | 49,442  |
| Impr. pe oblig. cu caventați — Kötelezv. kölcsönök             | 2,840   | —  | —     | Fondul de penziuni — Nyugdíjalap                              | 3,150   |
| Efecte — Értékpapírok  | 500     | —  | —     | Interese trans. anticipat — Átmeneti kamatok                  | 8,368   |
| Diverse conturi debitoare — Külömböző adások                   | —       | —  | —     | Scopuri de binefaceri — Jótékony alap                         | 1,223   |
| Capital soc. neincurs din emis. II-a — Benemfolyt részvénytőke | —       | —  | 1,770 | Reescont — Viszleszámított váltók                             | 30,831  |
| Mobiliar — Felszerelés   | 507     | 53   | —     | Diverse conturi creditoare — Külömböző hitelezők              | 1,577   |
| după amort. de 10% — 10% leírás után                           | 50      | 75   | 456   | Profit curat — Tiszta nyereség                                | 17,211  |
|  | 637,531 | 06   | —     |   | 637,531 |

**Debit — Tartozik. Contul Profit și Perdere. — Nyereség és veszteség számla. Credit — Követel.**

| Debit — Tartozik.  |        | Contul Profit și Perdere. — Nyereség és veszteség számla. |        | Credit — Követel.                       |        |
|--|--------|---|--------|---|--------|
|  |        | K   | f      |   |        |
| Interese — Kamatok:  |        |   |        | Interese — Kamatok:                     |        |
| la dep. spre fructif. — betétek után                           | 21,581 | 86  | —      | dela cambii escontate — leszámított     |        |
| de reescont — visszleszám. váltók után                         | 1,102  | 34  | 22,684 | váltók után                             | 27,304 |
| Spese — Költségek:   |        |   |        | dela imprumuturi hipotecare — jelzálog  |        |
| Spese de birou — Irodai költségek                              | 1,609  | 30  | —      | kölcsönök után                          | 6,831  |
| Salarii — Fizetések  | 3,050  | —   | —      | dela imprumuturi pe oblig. cu caventați |        |
| Chirie — Házbér  | 250    | —   | 4,909  | — kötelezvény után                      | 2,007  |
| Contribuțiune — Adók:  |        |   |        | dela infărzierei — késedelmi kamatok    | 13,904 |
| directă — egyenes  | 2,984  | 87  | —      | Provizioni — Jutalékok                  | 103    |
| 10% după interesele depunerilor — 10% betéti kamat után        | 2,158  | 49  | 5,143  |   |        |
| Competințe de timbru — Bélyegilleték                           | —      | —   | 152    |   |        |
| 10% amortizare din mobilier — 10% leírás a felszerelés számlán | —      | —   | 50     |   |        |
| Profit curat — Tiszta nyereség                                 | —      | —   | 17,211 |   |        |
|  | 50,151 | 11  | —      |   |        |

Porumbacul-inferior, la 31 Decembrie 1912. — Alsóporumbákon 1912. december hó 31-én.

**MEMBRII ÎN DIRECȚIUNE: — IGAZGATÓSÁGI TAGOK:**

Ioan Marinescu m. p., prezident. — elnök. Dimitrie Mandeal m. p., vice-prezident și cassar — alelnök és pénztárnok.  
Ioan Dejenariu m. p. Lazăr Stochiția m. p. Ioan Stochiția m. p. S. Silca m. p. Ioan Grecu m. p.

S'au revăzut și s'au aflat în consonanță cu cărțile purtate în deplină ordine. — Felülvizsgáltatott és a teljes rendben vezetett könyvekkel összhangzónak találtatott.

Porumbacul-inferior 12 Februarie 1913. — Alsóporumbák 1913. február hó 12-én.

**COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:**

George Comșia m. p., prezid. Ioan Cădea m. p. Simion Grădinariu m. p. Ieronim Spornic m. p.



„SENTINELA”, institut de credit și economii, societate pe acții în Satul-nou.

**CONVOCALE.**

P. T. acționari dela «SENTINELA» institut de economii și credit ca societate pe acții se invită prin aceasta la  
**a XVII-a adunare generală ordinară,**  
 care se va ține în 6 Martie n. 1913 în Satul-nou (Revaujfal) în localul institutului la 3 oare după amiază.

**Ordinea zilei:**

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere.
2. Stabilirea bilanțului.
3. Absolutorul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere.
4. Împărțirea profitului curat și fixarea dividendelor.
5. Raport despre noua emisiune de acții și modificarea §-lui 4 din statute.

P. T. acționari, cari doresc a se prezenta în adunarea generală trebuie să-și depună acțiunile cu cuponi la casa institutului cu o zi înainte de adunarea generală. În caz când acționarii și acțiunile nu vor fi deajuns pentru concluze valide, conform §-ului 22 din statute, adunarea generală se va ține în 14 Martie 1913 la locul și ora numită mai sus.

Satul-nou, în 10 Ianuarie 1913.

Direcțiunea.

| Activa.                              | Contul Bilanț cu 31 Decembrie 1912. |    |  | Pasiva.             |    |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----|--|---------------------|----|
|                                      | K                                   | f  |  | K                   | f  |
| Cassa în număr ---                   | 25,383                              | 81 | Capital de acții 4200 à cor. 100 ---               | 420,000             | -  |
| Bonuri: în giro-conto la b. A-Ungar. | 1,204                               | 64 | Capital de acții Emis. V. ---                      | 84,660              | -  |
| la casa de păstrare poșt. reg. ung.  | 105                                 | 65 | Fond de rezervă ---                                | 50,000              | -  |
| Escont: cambii de bancă ---          | 1,298,646                           | -  | Fond cultural filantropic ---                      | 247                 | 39 |
| cambii cu asigurări ipotec.          | 249,090                             | -  | Fond de penziune ---                               | 13,024              | 14 |
| Imprumuturi ipotecare ---            | 1,140,330                           | -  | Depuneri spre fructificare ---                     | 628,650             | 43 |
| Debitori și cont-curent ---          | 8,420                               | 01 | Depuneri ca asigurare pe viață ---                 | 2,884               | 60 |
| Efecte proprii: efecte publice ---   | 354,012                             | -  | Cambii reescontate ---                             | 952,769             | -  |
| acții ---                            | 48,030                              | -  | Imprumuturi ipotecare cedate ---                   | 642,758             | -  |
| Efecte de cauțiuni ---               | 11,643                              | 15 | Banca Austro-Ungară ---                            | 261,771             | 35 |
| Casele proprii ---                   | 21,951                              | 64 | Creditori în cont-curent și capital de acții «Pan- | 99,051              | 13 |
| Panciovana și agenturi ---           | 78,494                              | 10 | ciovana» ---                                       | 8,833               | 95 |
| Mobiliar ---                         | 4,107                               | 80 | Depozite de cassă ---                              | 11,643              | 15 |
| după amortizare ---                  | 450                                 | 88 | Cauțiuni ---                                       | 1,004               | -  |
|                                      |                                     |    | Dividende neridicate ---                           | 4,058               | 43 |
|                                      |                                     |    | Creditori ---                                      | 16,949              | 33 |
|                                      |                                     |    | Interese tranzitoare ---                           | 42,663              | 02 |
|                                      |                                     |    | Profit curat în anul 1912 ---                      |                     |    |
|                                      | <u>3,240,967.92</u>                 |    |  | <u>3,240,967.92</u> |    |

| Debit.   | Contul Profit și Perdere. |        |  | Credit.           |    |
|--|---------------------------|--------|--|-------------------|----|
|  | K                         | f      |  | K                 | f  |
| Interese: după depuneri ---                    | 36,902                    | 41     | Interese: de escont ---                      | 153,315           | 07 |
| la reescont și Banc. Austro-Ung.               | 94,490                    | r2     | hipotecare ---                               | 80,322            | 37 |
| la imprum. ipotecare cedate ---                | 35,631                    | 11     | după avans de marfă ---                      | 191               | 80 |
| la cont-curent ---                             | 1,574                     | 27     | de lombard ---                               | 303               | 50 |
| Contribuție: directă ---                       | 6,539                     | 17     | Diverse venite dela efecte și proviziuni --- | 18,034            | 91 |
| comunală ---                                   | 442                       | 67     | Profit transpus din anul 1911 ---            | 2,828             | 74 |
| după inter. de depuneri ---                    | 3,775                     | 94     |  |                   |    |
| Spese: de birou (tipărituri, cărți, re-        | 8,339                     | 13     |  |                   |    |
| gistre, încălzit, luminat) etc. ---            | 1,479                     | 27     |  |                   |    |
| porto postal ---                               | 169                       | -      |  |                   |    |
| marce de prezență ---                          | 17,649                    | 28     |  |                   |    |
| salare ---                                     | 3,035                     | -      |  |                   |    |
| relut de cortel ---                            | -                         | 30,671 | 68   |                   |    |
| Amortizări din mobilier și efect ---           | 1,942                     | 88     |  |                   |    |
| Competința de timbru și mandate de plătiri --- | 362                       | 62     |  |                   |    |
| Profit curat în anul 1912 ---                  | 42,663                    | 02     |  |                   |    |
|  | <u>254,996.39</u>         |        |  | <u>254,996.39</u> |    |

Satul-nou, 31 Decembrie 1912.

P. Stoica m. p., dir.-executiv.

Romulus Pop m. p., contabil.

Marcu m. p., secretar.

**DIRECȚIUNEA:**

Dr. A. Birescu m. p. St. Popa m. p. Damian Popescu m. p. G. Ortopan m. p. Zs. Gașpar m. p. Vereș m. p.  
 Subsemnatul comitet am examinat contul prezent și l-am aflat în deplină ordine și exact. — Satul-nou, 11 Februarie 1913.

**COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:**

Trifon Miclea m. p., prezid. T. Doșlea m. p. Adam Maghiar m. p. Sima Mihailov m. p. Ioan Gașpar m. p.  
 Nicolae Popoviciu m. p. Dr. Alexandru Andressi m. p.

Revidat și aflat în ordine. — Satul-nou, 10 Februarie 1913.

Dominic Rațiu m. p., revizor expert al «Solidarității».

**Raportul comitetului de supraveghiere.**

*Onorată adunare generală!*

Examinând registrele și bilanțul și contul profitului și al perderilor, le-am aflat în cea mai bună ordine.

Ca privire la propunerile direcțiunii în privința împărțirii profitului curat suntem, de acord cu acelea și propunem a se da direcțiunii și comitetului de supraveghiere absolutorul.

Satul-nou (Rèvaufalu), în 11 Februarie 1913.

## „CASSA DE PĂSTRARE ÎN MERCUREA”, societate pe acții.

## CONVOCALLRE.

Domnii acționari ai institutului «CASSA DE PĂSTRARE ÎN MERCUREA», societate pe acții, sunt convocați la  
**a XV-a adunare generală ordinară,**

care se va țineă *Duminecă, în 16 Martie st. n. 1913, la 2 oare p. m.* în localul din Mercurea al institutului cu următoarea

## Ordine de zi:

1. Deschiderea adunării, numirea notarului, a doi scrutinători și alegerea a 2 verificatori ai procesului verbal.
2. Raportul direcțiunii, bilanțul anual și raportul comitetului de supraveghiere.
3. Aprobarea bilanțului pe 1912, distribuirea profitului curat și votarea absoluturului.
4. Fixarea prețului marcelor de prezență pentru membri direcțiunii și ai comitetului de supraveghiere.
5. Alegerea a 2 membri în direcțiune pe 5 ani.

Întrucât nu va fi de față, respective reprezentat numărul recerut de acționari la adunarea generală din 16 Martie, în sensul §-ului, 20 din statutele societății, adunarea generală se va țineă în 23 Martie st. n. 1913, cu aceeaș ordine de zi, la timoul și locul indicat.

Domnii acționari, cari voiesc să ia parte cu vot decisiv la adunarea generală sunt poftiți, în sensul §-ului 17 din statute, să depună cu 43 ore înainte de adunare acțiunile scrise pe numele lor, respective pe numele acelora pe cari îi reprezintă, precum și documentele de plenipotență la cassa societății noastre, eventual până în 11 Martie st. n. a. c., la cassa institutelor «Albina», Sibiu, «Cassa de păstrare (reuniune)», Săliște și «Brădetul», Orlat.

Mercurea, la 16 Februarie 1913.

Direcțiunea.

| Activa.  |           | Contul Bilanț cu 31 Decemvrie 1912. |                              | Pasiva    |    |
|--|-----------|-------------------------------------|------------------------------|-----------|----|
|  | K         | f                                   |                              | K         | f  |
| Cassa  | 31,520    | 40                                  | Capital societar             | 300,000   | -- |
| Cambii   | 403,372   | --                                  | Fond general de rezervă      | 68,485    | 10 |
| Cambii cu acoperire ipotecară                                      | 289,663   | --                                  | Fond special de rezervă      | 29,317    | 48 |
| Imprumuturi ipotecare  | 208,996   | --                                  | Fond de binefaceri           | 11,754    | 12 |
| Obligațiuni cu caventași   | 299,419   | --                                  | Fond de penziuni             | 7,874     | 28 |
| Conturi-curente debitoare  | 255,123   | 82                                  | Depuneri spre fructificare   | 1,185,895 | 88 |
| Efecte   | 89,820    | --                                  | Reescont                     | 7,156     | -- |
| Depun. fondului general de rezervă                                 | 68,485    | 10                                  | Cont-curentul creditorilor   | 110,648   | 76 |
| Depun. fondului de binefaceri                                      | 7,754     | 12                                  | Dividende neridicate         | 336       | -- |
| Imprumut din fondul de binefaceri                                  | 4,000     | --                                  | Diverse conturi creditoare   | 14,211    | 32 |
| Depunerile fondului de penziuni                                    | 11,754    | 12                                  | Interese anticipate pro 1913 | 11,400    | 65 |
| Casa institutului, magazia cu pivnița și alte realități de vânzare | 162,810   | 98                                  | Profit curat                 | 33,359    | 28 |
| Mobilier   | 3,826     | 11                                  |                              |           |    |
| după amortizare de   | 426       | 11                                  |                              |           |    |
| Diverse conturi debitoare  | 2,994     | 51                                  |                              |           |    |
| Interese de reescont   | 1,161     | 58                                  |                              |           |    |
| Interese dela efecte   | 3,421     | 21                                  |                              |           |    |
| Interese restante  | 7,182     | 87                                  |                              |           |    |
|  | 11,765    | 66                                  |                              |           |    |
|  | 1,846,998 | 87                                  |                              | 1,846,998 | 87 |

| Debit.  |         | Contul Profit și Perdere. |                                  | Credit. |    |
|---|---------|---------------------------|----------------------------------|---------|----|
|   | K       | f                         |                                  | K       | f  |
| Interese:   |         |                           | Interese:                        |         |    |
| pentru fondul general de rezervă                                  | 2,727   | 72                        | dela cambii                      | 30,767  | 38 |
| pentru fondul de binefaceri                                       | 323     | 67                        | dela cambii cu acoperire ipotec. | 23,062  | 25 |
| pentru fondul de pensuni  | 336     | 37                        | dela imprumuturi ipotecare       | 18,962  | 61 |
| pentru depun spre fructificare                                    | 53,317  | 58                        | dela obligațiuni cu caventași    | 25,249  | 13 |
| pentru reescont   | 3,965   | 92                        | de cont-curent                   | 12,933  | 93 |
| Spese:  |         |                           | dela efecte                      | 3,728   | 61 |
| salare și bani de cvartir   | 11,640  | 66                        | Chirii                           | 5,526   | 35 |
| marce de prezență   | 928     | --                        | Proviziuni și alte venite        | 2,243   | 66 |
| chirie, imprim., registre, porto etc.                             | 5,246   | 74                        |                                  |         |    |
| Contribuțiune:  |         |                           |                                  |         |    |
| directă   | 4,828   | 09                        |                                  |         |    |
| 10% dare la interese de depuneri, fond. de binefaceri și penziuni | 5,397   | 78                        |                                  |         |    |
| Amortizațiuni   | 426     | 11                        |                                  |         |    |
| Profit curat  | 33,359  | 28                        |                                  |         |    |
|   | 122,497 | 92                        |                                  | 122,497 | 92 |

Mercurea, la 31 Decemvrie 1912.

Dr. Octavian Sglimbea m. p., director-exec.

Elie Petruțiu m. p., contabil.

## DIRECȚIUNEA:

I. Droc m. p., prezident.      Avr. S. Pecurariu m. p., vice-prezident.      D. Vulcu m. p.      Dr. Schiau m. p.  
 Dr. G. Măcelariu m. p.      Ilie Floașiu m. p.      Petru I. Comșa m. p.      Ioan Popescu m. p.      N. Hențiu m. p.  
 D. Stroia m. p.      Ioan Vătășan m. p., revizor expert al «Solidarității».

Subsemnatul comitet am examinat conturile prezente și le-am aflat în consonanță cu registrele principale și auxiliare ale societății ținute în bună regulă.

Mercurea, la 16 Februarie 1913.

## COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Ioan Banciu m. p., prezid.      Ioan Dăian m. p., notar.      Moise Oprișiu m. p.      Ioan Dragomir m. p.      Vasile Dobrescu m. p.

„DUNĂREANA“, institut de credit și economii. societ. pe acțiuni, Timiș Cubin (Kevevára).

### CONVOCARE.

P. T. acționari dela «DUNĂREANA» institut de economii și credit, societate pe acții se invită prin aceasta la  
**a XIII-a adunare generală ordinară,**  
 care se va ține în 2 Martie 1913 la 3 oare p. m. în localul institutului din Timiș-Cubin (Kevevára)\*,

#### Ordinea zilei:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale.
2. Raportul direcțiunii și a comitetului de supraveghiere, stabilirea bilanțului și absolutului.
3. Alegerea alor doi membri în direcțiune cu un mandat de 5 ani și alegerea comitetului de supraveghiere pe un period de 3 ani.

Timiș-Cubin, (Kevevára), în 21 Ianuarie 1913.

Direcțiunea.

\* Domnii acționari, cari doresc a participa la adunarea generală, în persoană sau prin plenipotențiați, sunt poftiți a-și depune acțiunile cu cuponii și eventualele documente de plenipotențe cel mult până la 1 Martie a. c. la oarele 9 a. m. la cassa institutului nostru.

Dacă numărul acționarilor și al acțiunilor depuse nu vor fi deajuns pentru deciziuni valide, adunarea generală se va ține în 10 Martie 1913 la locul și ora indicată, conform §-ului 26 din statute.

| Activa.                        |         | Bilanț cu 31 Decembrie 1912. |                            | Pasiva. |    |
|--------------------------------|---------|------------------------------|----------------------------|---------|----|
|                                | K       | f                            |                            | K       | f  |
| Cassa                          | 3,796   | 16                           | Capital social             | 80,000  | —  |
| Bon la cassa de păstr. postală | 389     | 59                           | Depuneri spre fructificare | 131,339 | 31 |
| Cambii:                        |         |                              | Cambii în reescont         | 160,692 | —  |
| de bancă                       | 90,042  | —                            | Creditori                  | 23,521  | 56 |
| cu acop. hipotecară            | 182,160 | —                            | Imprumuturi hip. cedate    | 48,380  | —  |
| Imprumuturi hipotecare         | 88,482  | —                            | Interese transitoare       | 4,488   | 40 |
| Cont-curent                    | 27      | 83                           |                            |         |    |
| Diverși debitori               | 43,719  | 60                           |                            |         |    |
| Acțiuni dela bănci             | 6,240   | —                            |                            |         |    |
| Realități                      | 19,550  | 78                           |                            |         |    |
| Mobilier                       | 900     | —                            |                            |         |    |
| după 10% amortizare            | 90      | —                            |                            |         |    |
| Spese de protest               | 84      | 89                           |                            |         |    |
| Poziții tranzitoare:           |         |                              |                            |         |    |
| interese de reescont           | 1,882   | 30                           |                            |         |    |
| interese de impr. hip. cedate  | 987     | 06                           |                            |         |    |
| interese restante              | 4,640   | 74                           |                            |         |    |
| Perdere cu finea anului 1911   | 6,708   | 39                           |                            |         |    |
| detras profitul anului 1912    | 1,100   | 07                           |                            |         |    |
|                                | 448,421 | 27                           |                            | 448,421 | 27 |

| Debit.                      |        | Contul Profit și Perdere. |                                 | Credit. |    |
|-----------------------------|--------|---------------------------|---------------------------------|---------|----|
|                             | K      | f                         |                                 | K       | f  |
| Interese de reescont        | 12,531 | 27                        | Interese de escont              | 22,985  | 58 |
| de depuneri                 | 8,024  | 75                        | de împrumuturi hipotecare       | 4,695   | 28 |
| de impr. hip. cedate        | 3,211  | 49                        | dela acțiuni                    | 255     | 60 |
| Dare:                       |        |                           | de cont-curent                  | 116     | 17 |
| directă și comunală         | 459    | 55                        | Venit dela realități            | 1,400   | —  |
| după interesele de depuneri | 862    | 47                        | Proviziuni                      | 6,007   | 58 |
| Spese:                      |        |                           | Perdere transpusă din anul 1911 | 6,708   | 39 |
| de birou                    | 3,303  | 58                        | detras profitul anului 1912     | 1,100   | 07 |
| salare funcționarilor       | 4,606  | 04                        |                                 |         |    |
| relut de cuartir            | 200    | —                         |                                 |         |    |
| marce de prezență           | 278    | —                         |                                 |         |    |
| porto postal                | 192    | 99                        |                                 |         |    |
| Amortizări                  | 90     | —                         |                                 |         |    |
| Perdere transpusă           | 6,708  | 39                        |                                 |         |    |
|                             | 41,068 | 53                        |                                 | 41,068  | 53 |

Timis-Cubin, la 31 Decembrie 1912.

Vasilie Bunda m. p., dir.-exec.

Ilie Bârla m. p., contabil.

Petre Stoica m. p., prez.

Lazar Căcina m. p.

Petru Balan m. p.

Ilia Cocora m. p.

Subsemnatul comitet am examinat conturile prezente și le-am aflat în deplină ordine și exacte.

Timis-Cubin, la 2 Februarie 1913.

#### COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Dr. Eugeniu Ghelner m. p., președinte.

Traian I. Marcu m. p.

Iovan Balan m. p.

Const. Costicium. p.

Onorată adunare generală!

Examinând registrele, bilanțul și contul profit și perderi pe anul 1912, — le-am aflat în ordine.

Cu privire la propunerea direcțiunii pentru întrebuintarea profitului realizat în anul 1912, suntem de acord, că acela să se folosească pentru amortizarea pierderii din anul trecut. Aderăm la toate celelalte propuneri și rugăm, să dați absolutul atât direcțiunii, cât și comitetului de supraveghiere pe anul de gestiune 1912.

Timis-Cubin, la 2 Februarie 1913.

#### COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE A INSTITUTULUI DE ECONOMII ȘI CREDIT «DUNĂREANA».

Dr. Eugeniu Ghelner m. p., prezid.

Traian I. Marcu m. p.

Iovan Balan m. p.

Const. Costicium. p.

„CODRU“, inst. de credit și economii, societate pe acții

în Nagylupsa.

## Convocare.

Domnii acționari ai institutului «CODRU» societate pe acții în Nagylupsa (Tordaranyos vm.) se convoacă la

## a II-a adunare generală ordinară,

ce se va ține în 15 Martie 1913 la orele 2 p. m., în localul institutului.

## Obiectele:

1. Constituirea biroului (§. 22).
2. Constatarea acționarilor prezenți și a reprezentanților (conform §-lui 24.
3. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere și darea absoluturului.
4. Distribuirea veniturii curate.
5. Alegerea unui membru în direcțiune cu mandat de 1 an.
6. Eventuale propuneri.
7. Exmiterea alor 2 acționari pentru verificarea procesului verbal.

Nagylupsa, 15 Februarie 1913.

Direcțiunea.

„CODRU“, takarék- és hitelintézet, részvénytársaság

Nagylupsán.

## Meghívó.

A «CODRU», takarék- és hitelintézet, részvénytársaság részvényesei ezennel meghívotnak a

## II-ik rendes közgyűlésre,

mely 1913. évi március hó 15-én d. u. 2 órakor fog Nagylupsán az intézet helyiségében megtartatni.

## Tárgyak:

1. A gyűlés megalakulása (22. §).
2. A személyesen megjelent és a meghatalmazott részvényesek megállapítása (24. §).
3. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése és felmentése.
4. A tiszta nyereség fölötti határozat.
5. Egy igazgatósági tag megválasztása egy évi időtartamra.
6. Esetleges indítványok.
7. Két részvényes megválasztása a jegyzőkönyv hitelesítése végett.

Nagylupsa, 1913. február hó 15-én.

Az igazgatóság.

Activa — Vagyon.

Bilanț la 31 Dec. 1912. — Márlegszámla 1912. Dec. hó 31-én.

Pasiva — Teher.

|   | K      | f   |        | K   | f      |        |
|---|--------|-----|--------|---|--------|--------|
| Cassa în numărar — Pénztárkészlet             |        | 748 | 62     | Capital societar — Alaptőke                         | 30,000 | —      |
| Cambii escontate — Leszámitolt váltók         | 61,119 | —   |        | neachitat — be nem fizetett                         | 3,096  | —      |
| Imprumuturi hipotecare — Jelzálogos kölcsönök | 3,160  | —   |        | Reescont — Vizleszámitolás                          | 24,380 | —      |
| Acțiuni dela bănci — Idegen részvények        | 215    | —   |        | Fond de rezervă — Tartalékalap                      | 260    | 75     |
| Spese de fondare — Alapítási költségek        | 170    | —   |        | Depun. spre fructificare — Takarék betétek          | 10,627 | 75     |
| amortizare — leirás                           | 34     | —   | 136    | Interese transitoare — Átmenő kamatok               | 1,301  | 70     |
| Mobiliar — Butorzat                           | 840    | —   |        | Dividendă neridicată — Fel nem vett osztalék        | 123    | 77     |
| amortizare — leirás                           | 84     | —   | 756    | Dare după dep. rest. — Betéti kam. hátralékos adója | 27     | 50     |
|   |        |     |        | Profit curat — Tiszta nyereség                      | 2,509  | 15     |
|   |        |     | 66,134 | 62  |        | 66,134 |
|   |        |     |        |   |        | 62     |

Debit — Terhek.

Contul Profit și Perderi. — Nyereség és veszteség számla.

Credit — Jövedelmek.

|  | K     | f  |       | K                                  | f  |       |    |
|--|-------|----|-------|------------------------------------|--|-------|----|
| Interese — Kamatok:                                      |       |    |       |                                    |  |       |    |
| după dep. spre fructif. — betétek után                   | 508   | 26 |       | Interese de escont — Váltó kamatok | 5,256  | 31    |    |
| după cambiile reescontate — visszleszámitolt váltók után | 2,652 | 89 | 3,161 | 15                                 | Interese hipotecare — Jelzálog kamatok                 | 232   | 88 |
| Spese — Költségek:                                       |       |    |       |                                    | Provizioni și alte venituri — Jutalék és egyéb bevétel | 1,904 | 17 |
| diverse tipărituri — különféle nyomtatv.                 | 830   | 60 |       |                                    |  |       |    |
| porto — postabér   | 77    | 63 | 908   | 23                                 |  |       |    |
| Dare — Adó:  |       |    |       |                                    |  |       |    |
| directă — egyenes  | 637   | 39 |       |                                    |  |       |    |
| după depuneri — betétek után                             | 59    | 44 | 696   | 83                                 |  |       |    |
| Amortizări — Törlesztések:                               |       |    |       |                                    |  |       |    |
| din spese de fondare — alapit. költségekből              | 84    | —  |       |                                    |  |       |    |
| din mobilier — butorzatból                               | 34    | —  | 118   | —                                  |  |       |    |
| Profit curat — Tiszta nyereség                           | 2,509 | 15 |       |                                    |  |       |    |
|  |       |    | 7,393 | 36                                 |  |       |    |
|  |       |    |       |                                    |  | 7,393 |    |
|  |       |    |       |                                    |  | 36    |    |

Nagylupsa, la 31 Decembrie 1912. — Nagylupsa 1912. decembrie 31-én.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Andrieu Candrea m. p., prez. — elnök.

Șpan m. p., dir.-exec. — vezérigazgató.

Ioan Onea m. p.

Romul Marcu m. p.

Laurențiu Nicoară m. p.

Nicolau Sabău m. p.

Vasilie Crișan m. p.

Examinand registrele, bilanțul și contul profitului și pierderilor pe anul 1912, le-am aflat în cea mai bună ordine, asemenea controlând și propunerile direcțiunii în privința împărțirii veniturii curate, suntem de acord cu acelea și propunem a da direcțiunii și comitetului de supraveghiere absoluturului. — Megvizsgálva az intézet könyveit, az 1912. évi mérleget, nyereség és veszteség számlát a legnagyobb rendben találtuk; úgy szintén felülvizsgálva az igazgatóság javaslatát, a tiszta nyereség felosztása ügyében, azt elfogadjuk és javasoljuk, hogy úgy az igazgatóságnak valamint a felügyelő bizottságnak megadassék a fölmentés.

Nagylupsa, la 15 Februarie 1913. — Nagylupsa 1913. február 15-én.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Nicolae Ungurean m. p. prez. — elnök.

Pamfilu Giurgiu m. p., notar — jegyző.

Alexandru Hațiegan m. p.

Teodoru Achim m. p.

# „BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE“, societate pe acții în Sibiu.

## Bilanț general.

| ACTIVA.  |                     | PASIVA.                                  |                     |
|--|---------------------|--|---------------------|
|  | K f                 |  | K f                 |
| Cassa și postsparcassa . . . . .               | 9,198 85            | Capital societar . . . . .               | 1.200,000—          |
| Capital societar restant . . . . .             | 20,660 —            | Creditori . . . . .                      | 59,719·15           |
| Efecte publice . . . . .                       | 405,000 —           | Rezerva speselor de organizare . . . . . | 26,288 29           |
| Depuneri la bănci . . . . .                    | 823,623 73          | Rezerve de premii:                       |                     |
| Împrumuturi de cont-curent și cambii . . . . . | 29,071·30           | Secția asig. elementare . . . . .        | 18,182·68           |
| Bon la agenturi, bănci și agenți . . . . .     | 60,364·09           | Sec asig de viață . . . . .              | 32,022·60           |
| Diverși debitori . . . . .                     | 4,936 40            | minus rez. reasig. . . . .               | 17,196·99           |
| Mobiliar . . . . .                             | 7,851·58            |  | 14,825·61           |
|  |                     | Rezerva pagub. pendente:                 |                     |
|  |                     | Secția asig. elementare . . . . .        | 519·13              |
|  |                     | Secția asig. de viață . . . . .          | 3,000—              |
|  |                     | Saldul premiilor transitoare . . . . .   | 854·54              |
|  |                     | <b>Profit curat . . . . .</b>            | <b>37,316·55</b>    |
|  | <b>1.360,705·95</b> |  | <b>1.360,705·95</b> |

## Consemnarea venitelor și cheltuielilor.

| CHELTUIELI.                              |                  | VENITE.                                |            |
|--|------------------|--|------------|
|  | K f              |  | K f        |
| <b>Secția centrală:</b>                  |                  | <b>Secția centrală:</b>                |            |
| Spese generale . . . . .                 | 11,426 91        | Interese de efecte . . . . .           | 30,000—    |
| Salare și bani de cvartir . . . . .      | 21,451·59        | Interese de depuneri și împru-         |            |
| Cheltuieli pentru d.rectiune . . . . .   | 1,767 50         | muturi . . . . .                       | 49,241·84  |
| Tipărituri . . . . .                     | 8,139·04         | Provizii . . . . .                     | 1,301·36   |
| Dare erarială . . . . .                  | 4,000—           |  | 80,543·20  |
|  | 46,785·04        | <b>Secția asigurărilor elementare:</b> |            |
| <b>Secția asigurărilor elementare:</b>   |                  | Premii (după detrag.                   |            |
| Premii de reasigurare . . . . .          | 44,671·17        | stornărilor) . . . . .                 | 67,399·52  |
| Acvizitori și proviziuni . . . . .       | 15,060·44        | Competințe de po-                      |            |
| Spese de birou, porto . . . . .          | 9,383·12         | lițe și timbre . . . . .               | 13,586·75  |
| Pagube plătite . . . . .                 | 1,698·73         |  | 80,986·27  |
| Pagube pendente . . . . .                | 519·13           | Provizii de reasig. . . . .            | 13,204·88  |
| Competință de timbru . . . . .           | 1,215·79         |  | 94,191·15  |
| Premii rezervate . . . . .               | 18,182·68        | <b>Secția asigurărilor de viață:</b>   |            |
|  | 90,731 06        | Premii de polițe și                    |            |
| <b>Secția asigurărilor de viață:</b>     |                  | chitanțe . . . . .                     | 71,926·63  |
| Premii de reasig. . . . .                | 48,791·06        | minus prem. incas-                     |            |
| minus premiile                           |                  | sate anticipativ . . . . .             | 25,092·58  |
| plătite anticip. . . . .                 | 24,238·04        |  | 46,834·05  |
| Spese de achiziție și provizii . . . . . | 36,648·08        | Competințe de polițe . . . . .         | 3,775·93   |
| Spese medicale . . . . .                 | 7,353·47         | Interese de capital și provizii        |            |
| Salare, spese de birou, porto . . . . .  | 7,096·62         | de reasigurare . . . . .               | 42,965·12  |
| Premii rezervate . . . . .               | 14,825·61        |  | 93,575·10  |
| Pagube pendente . . . . .                | 3,000—           |  |            |
| <b>Profit curat . . . . .</b>            | <b>37,316·55</b> |  |            |
|  | 268,309 45       |  | 268,309 45 |

Sibiu, la 31 Decembrie 1912.

I. Lăpădatu m. p.,  
director executiv.

Pentru contabilitate:

I. Crețu m. p. St. Boer m. p.

DIRECȚIUNEA:

P. Cosma m. p., președinte.

Dr. O. Russu m. p.

Dr. L. Borcia m. p.

Revidat și aflat în regulă și consonanță cu registrele.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

N. Ivan m. p., preș. M. C. Jiga m. p. C. Popp m. p. Dr. N. Schiau m. p. Dr. N. Comșa m. p. Petru Stoica m. p.